

FM 407  
3



ვალერიან  
ცაგარეიშვილი

სამუნდო  
სიმღერები

ВАЛЕРИАН ЦАГАРЕЙШВИЛИ

ХОРОВЫЕ  
ПЕСНИ

*Handwritten signature*

ვალერიან ცაგარეიშვილი

საესპიანო  
საუნლო სილაკეუი

a capella

ВАЛЕРИАН ЦАГАРЕЙШВИЛИ

ТРЕХГОЛОСНЫЕ  
ХОРОВЫЕ ПЕСНИ

a capella

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის ხაქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ლ ი ს ე

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и ს ი 63



FM 407  
3



კრებულის ტექსტის თარგმანი ი. არაყიშვილის  
Перевод текста сборника И. Аракишвили

# პეპლარით ჩვენს პარტიას

ტექსტი ვ. ცაგარეიშვილის

# ПОЕМ НАШЕЙ ПАРТИИ

Текст В. Цагарейшвили



Tempo di marcia

Ten. II  
I

სა - ქარ - თვე - ლო თე - ბერ - ვალ - ში გაბრ - წყინ - და გაბრ - წყინ - და  
В фе - вра - ле ро - дил - ся край наш и с тех пор и с тех пор

Bassi

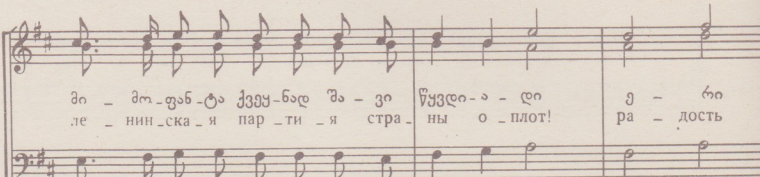
გა - ლა - მზ - და ჩავ - რულ ხალხ - თა სახლ - კა - რი, სახლ - კა - რი  
по - за - бы - ли все мы го - речь про - шлых бед, про - шлых бед

ბალ - ნა - რე - ბით - ა ფე - რად და მთა - ვე - ლი  
рас - цве - ли по - ля и го - ры и са - ды

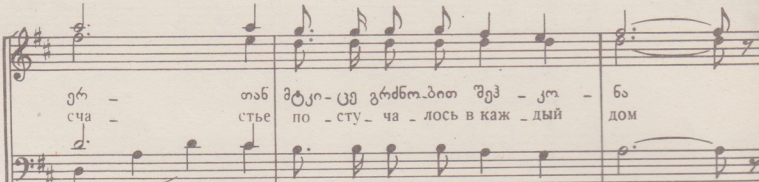
ა - ელ - ვარ - და ჩვე - ნი წინ - სვლის ლამ - ბა -  
над зем - ле - ю за - си - ял сво - бо - ды



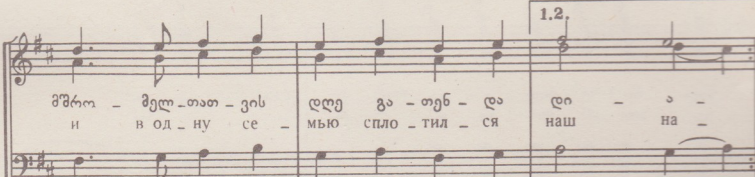
რი დიდ ლე - ნი - ნის ძლე - ვა მო - სილ პარ - ტი - ამ  
 СВЕТ ОТ ПО - БЕ - ДЫ ПО - ве - ла к ПО - бе - де нас



მი - მო - უან - ტა ქვე - ნად შა - ვი წყვი - ა - ღი ე - რი  
 ле - нин - ска - я пар - ти - я стра - ны о - плот! ра - дость



ერ - თაბ მტკი - ცე გრძობით შვე - კო - ბა  
 сча - стье по - сту - ча - лось в каж - дый дом



მშრო - მელ - თათ - ვის ღლე გა - თებ - ღა ღი - ა -  
 и в од - ну - се - мью сплю - тил - ся наш на -



დო. ღი - ღე - ბა:  
 род жизнь са - ма



საქართველო თებერვალში გაბრწყინდა  
გალამაზდა ჩაგრულ ხალხთა სახლ-კარი,  
ბაღნარებით აფერადდა მთა-ველი  
აელვარდა ჩვენი წინსვლის ლამპარი.

დიდ ლენინის ძღვეამოსილ პარტიამ  
მიმოფანტა ქვეყნად შავი წყვილიდი,  
ერი ერთან მტკიცე გრძობით შეპკონა  
მშრომელთათვის დღე გათენდა დიადი.

საქართველო თებერვალში გაბრწყინდა  
გალამაზდა ჩაგრულ ხალხთა სახლ-კარი,  
ბაღნარებით აფერადდა მთა-ველი  
აელვარდა ჩვენი წინსვლის ლამპარი.

დღეს როდესაც გული ხარობს სიამით  
ცხოვრებასაც ლალი ფრთები აესხა,  
კომუნიზმის ჩირაღდნების ლივლივით  
სიდუხჭირეც უფსკრულებში ჩაეშვა.

საქართველო თებერვალში გაბრწყინდა  
გალამაზდა ჩაგრულ ხალხთა სახლ-კარი,  
ბაღნარებით აფერადდა მთა-ველი  
აელვარდა ჩვენი წინსვლის ლამპარი.

შრომის ცეცხლით გადმოიფრქვა დოვლათი  
უხვ მოსავლის ბედლის კარიც იღება,  
შემოვძახოთ გამარჯვების სიმღერა  
ჩვენს პარტიას დღეგრძელობა დიდება.

В феврале родился край наш и с тех пор  
Позабыли все мы горечь прошлых бед.  
Расцвели поля и горы и сады  
Над землёю засиял свободы свет!

От победы повела к победе нас  
Ленинская партия—страны оплот!  
Радость, счастье постучались в каждый дом  
И в одну семью сплотился наш народ!

В феврале родился край наш и с тех пор  
Позабыли все мы горечь прошлых бед!  
Расцвели поля и горы и сады  
Над землёю засиял свободы свет!

День счастливый всюду славит весь народ,  
Он стране любимой славу воздаёт.  
Факел коммунизма светит нам в пути  
И навечно стигнул рабской жизни гнёт!

В феврале родился край наш и с тех пор  
Позабыли все мы горечь прошлых бед.  
Расцвели поля и горы и сады  
Над землёю засиял свободы свет!

Дал ударный труд нам большой урожай!  
От него ломится стали закрома!  
За великие дела, за мудрый план  
Партию родную славит жизнь сама!

# სიკვამლისი საქათვალ

ტექსტი ა. ცაგარეიშვილის

# ЛУЧЕЗАРНАЯ ГРУЗИЯ

Текст В. Цагарейшвили

Tempo di marcia

სხივ - მო - და! ო - რე - რა - ო  
 Ты - все ты - все да о - ре - ра - о

სხივ - მო - სი - ლი სა - ქარ  
 ты все - гда цве - тешь как

თვე - ლო გა - ი - ფურს - ქა რო - გორც ვარ - ღი, და  
 ро - за вид на го - ры глаз ча - ру - ет да

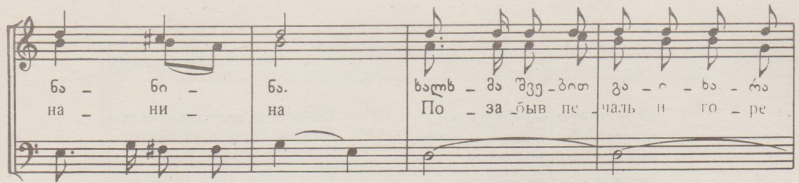
რე - რა შვე - ბით  
 ре - ра был пе -

შოი - და ხალხ - მა მა - შვე - ბით გა - ი - ხა - რა  
 хой - да по за - за - шыв пе - чаль и го - ре

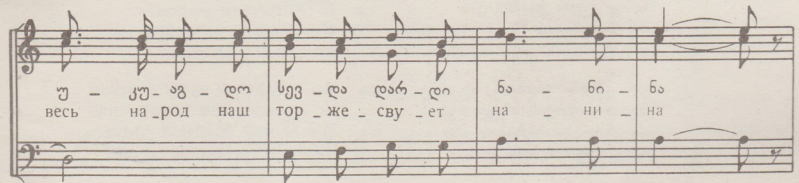
უ - კუ - ავ - ლო სევ - ლა დარ - ღი და! ო - რე - რა რე - რა  
 весь на - род наш гор - же - ству - ет. да о - ре - ра ре - ра



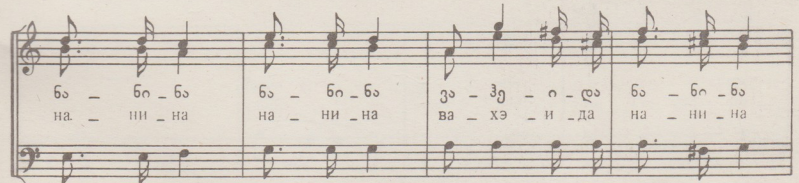
ბა - ბი - ბა      დი - ლა    ო - დი - ლა    ო - დი - ლა  
 на - ни - на      ди - ла    о - ди - ла    о - ди - ла



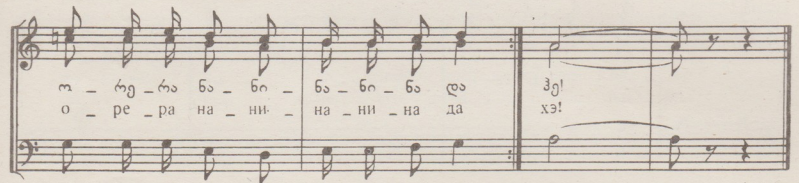
ბა - ბი - ბა.      ხალხ - შა უვე - დით    გა - რ - ბა - რა  
 на - ни - на      По - за - бьв пе - чаль и го - ре



უ - ვ - აგ - დი    სვე - ლა    დარ - დი    ბა - ბი - ბა  
 весь    на - род    наш    тор - же - сву - ет    на - ни - на



ბა - ბი - ბა      ბა - ბი - ბა      ვა - ჰე - ი - და      ბა - ბი - ბა  
 на - ни - на      на - ни - на      ва - хэ - и - да      на - ни - на



ო - რე - რა    ბა - ბი - ბა    ბა - ბი - ბა    და      ჰე!  
 о - ре - ра    на - ни -    на - ни - на    да      хэ!



სხივმოსილი საქართველო  
 გაიფურჩქნა როგორც ვარდი,  
 ხალხმა შევებით გაიხარა  
 უკუაგლო სევდა დარდი.

ორმოცი წლის გარჯა შრომამ  
 მხარე ედემს დაამსგავსა,  
 უხვ მოსავლის სავსე ბედლებს  
 ვერ აშორებს კაცი თვალსა.

ჩვენ გვწამს ხალხთა მტკიცე ძმობა  
 მშვიდობისთვის თავდადება,  
 სასიკეთო ცხოვრების გზა  
 კიდევ უფრო აყვავდება.

Ты всегда цветёшь, как роза  
 Вид на горы г'аз чарует:  
 Позабыв печаль и горе  
 Весь народ наш торжествует!

Сорок лет трудом упорным  
 И геройством удивляем.  
 Мы своей землёй гордимся.  
 Называем край наш раем!

Мы в народов дружбу верим.  
 Не страшны нам в небе тучи!  
 Мы за мир бороться будем,  
 Чтобы жить богаче, лучше!

„საზიარო“

ტექსტი ვ. ცაგარეიშვილის

„ПРАЗДНИЧНАЯ“

Текст В. Цагарейшвили

Moderato trionfale.

Gen. I II

ღღეს ა - რის ჩვე - ნი ზე - ი - მი ხე - ი - მი  
Э - тот праз - дник со - гре - ва - ет а - лый стяг

Bassi

ღე - ნი - ნის დრო - შით გამთ - და - რი  
сер - дце ли - ку - ет и по - ет

ზე - ი - მი  
ა - ლый стяг

ქართ - ვე - რი ა - მალლ -  
ნაშ კრ - აი გრ - უ ზნ - სკიი სტა - ლ ბო -

ღა - უვა - ვი - ლობს ირგ - ვლივ მთა - და - რი  
გატ სტა - ლე სი - ბა - ემ ნაშ ნა - როდ

o - re - ra o - re - ra ra - sho  
ო - რე - რა ო - რე - რა რა - შო

3ვა  
Хэй  
o - re - ra ra - sho re - ra  
ო - რე - რა რა - შოვ რე - რა

და  
da  
re - ra ba - ni na a - ba re - ra  
რე - რა რა ბა - ნი - ნა ა - ბა რე - რა

1.

ra - sho re - ra re - ra  
რა - შოვ რე - რა რე - რა

2.  
ri - vo - ra ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti  
რი - ვო - რე - რა რიმ - ტი რი - ტი რი - ტი რი - ტი რიმ - ტი რი - ტი რი - ტი რი - ტი რი - ტი რი - ტი რი - ტი

ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti ri - ti  
რიმ - ტი - რი - რიმ - ტი - რი ტი - რა ტი - რა ბა - ნი - ნა

ba - ni na ba - ni na ba - ni na  
ბა - ნი - ნა ბა - ნი - ნა ბა - ნი - ნა



ბა - ბი - ბა - ბი - ბა - ბი - ბა - ბი - ბა - ბა  
 ნა - ნი - ნა - ნი - ნა - ნი - ნა - ნი - ნა - ნა და

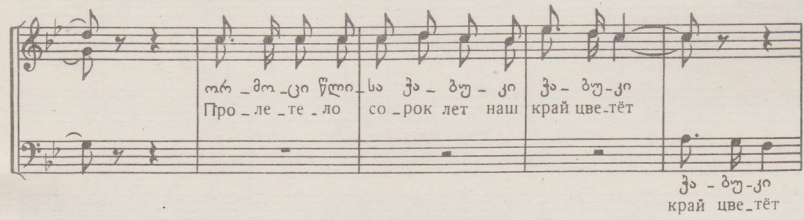
ბა - ბი - ბა ბა - ბი - ბა ბა - ბი - ბა და  
 ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა და

ბა - ბი - ბა ბა - ბი - ბა და  
 ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა და

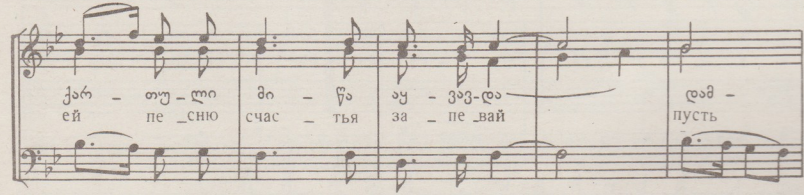


ორ - მო - ცი წლი სა - ბუ - კი კა - ბუ - კი  
 Про - ле - те - ло со - рок лет наш край цве - тёт

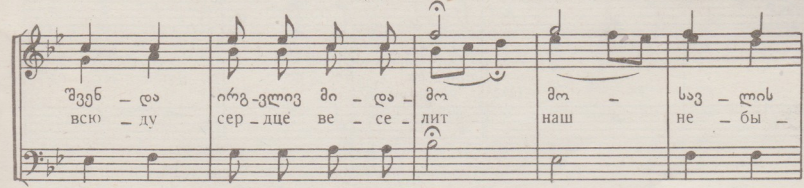
კა - ბუ - კი  
 край цве - тёт



ქარ - თუ - ლი მი - წა აუ - ვავ - და დაბ -  
 ей пе - сню счас - тья за - пе - вай пусть



შვებ - და ირგ - ვლივ მი - და - მო მო - სავ - ლის  
 всю - ду сер - дце ве - се - лит наш не - бы -



ხვა - ვი დაბ - ვავ - და! ო - რე - რა ო - რე -  
 ва - лый у - ро - жай. о - ре - ра о - ра -





რა რა - შო o - რე - რა რა  
 ra ra - sho o - re - ra ra

რა - შოვ  
 ra - shov

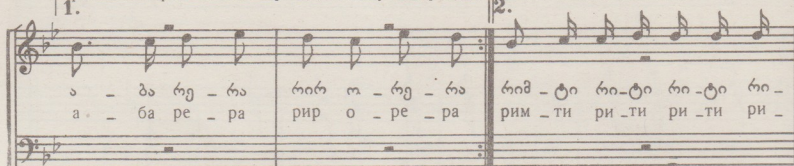


შოვ რე - რა და! რე - რა ბა - ბი - ბა  
 shov re - ra da re - ra na - ni - na

რე - რა რა - შოვ რე - რა რე - რა  
 re - ra ra - shov re - ra re - ra

1.

2.



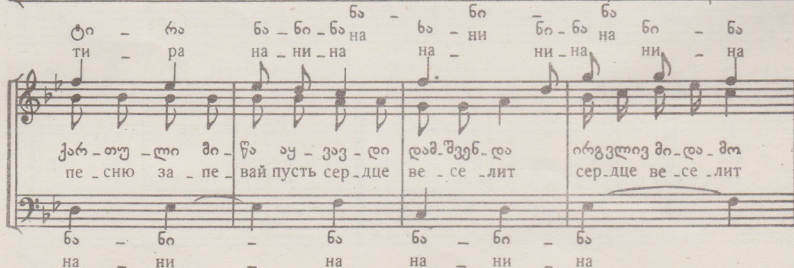
ა - ბა რე - რა რირ o - რე - რა რიმ - ტი რი - ტი რი - ტი რი -  
 a - ba re - ra rir o - re - ra rim - ti ri - ti ri - ti ri -



რიმ - ტი - რი ტი - რი ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი ტი - რა  
 rim - ti - ri ti - ri ti - ri rim - ti - ri rim - ti - ri ti - ra

ორ - შო - ცი წლი - სა ჯა - ბუ - კი  
 or - sho - tsi vli - sa ja - bu - ki

პრო - ლე - ტე - ლო სო - როკ - ლეტ - ეი  
 pro - le - te - lo so - rok - let - ei



ტი - რა ბა - ბი - ბა ბა - ბი ბი - ბა ბი - ბა  
 ti - ra ba - bi - ba ba - bi bi - ba bi - ba

ტი - რა ნა - ნი - ნა ნა - ნი ნი - ნა ნი - ნა  
 ti - ra na - ni - na na - ni ni - na ni - na

ქარ - თუ - ლი მი - წა აყ - ვავ - დი დამ - შვენ - და ირგვლივ მი - და - შო  
 kar - tu - li mi - vna aq - vav - di dam - shven - da irgvli - v mi - da - sho

პე - სნო - ჯა - პე ვაი - უსტ - სერ - დიე ვე - სე - ლიტ სერ - დიე ვე - სე - ლიტ  
 pe - sno - ja - pe vai - us - tser - die ve - se - lit ser - die ve - se - lit

ბა - ბი - ბა ბა - ბი - ბა  
 ba - bi - ba ba - bi - ba

ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა  
 na - ni - na na - ni - na

ბა - ბი - ბა ბი - ბა და!  
 на - ни - на ни - на да!

მ - სავ - ლის ხვა - ვი დაბ - ვავ - და  
 не - бы - ва - лый наш у - ро - жай ვა - შე - ნებთ ა -  
 сме - ло вло - хно -

ბა - ბი - ბა და.  
 на - ни - на да.

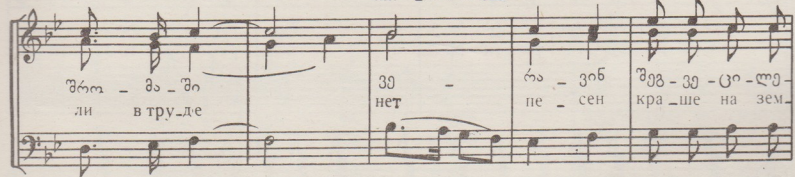


ხალ ცხოვ - რე - მას ცხოვ - რე - მას არ - ვი - ცით დაღ - ლა  
 вен - но стро - им жи - зни вновь мы сча - стья об - ре -

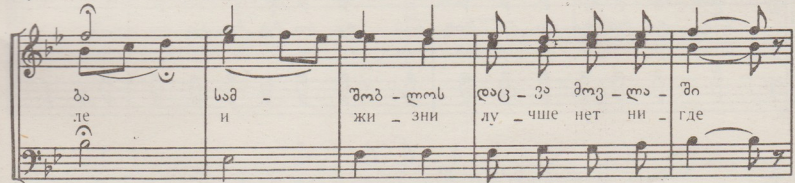


ცხოვ - რე - მას  
 жи - зни вновь

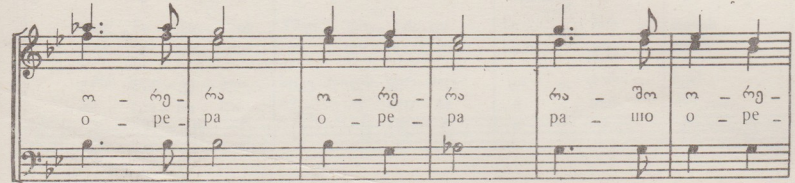
შრ - მ - ში ვე - რა - ვიბ შეგ - ვე - ცი - ლე  
 ли в тру - де нет пе - сен кра - ше на зем -



ბა სავ - შობ - ლის დაც - ვა მოვ - ლა - ში  
 ლე ი жи - зни ღუ - чше нет ни - где



ო - რე - რა ო - რე - რა რა - შო ო - რე -  
 о - ре - ра о - ре - ра ра - шо о - ре -







ჰეი  
хэй

და  
да

რა - შოვ რე - რა რე -  
ra - shov re - ra re -

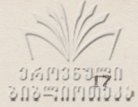
რა - შოვ რე - რა რა - შოვ რე - რა  
ra - shov re - ra ra - shov re - ra

რა - ბა - ბი - ბა რიმ - ტი რი - ტი რი - ტი რი -  
ra ba - bi - ba rim - ti ri - ti ri - ti ri -

რე - რა რი - ტი რი - ტი რი - ტი რი -  
re - ra ri - ti ri - ti ri - ti ri -

რიმ - ტი რი - ტი რი - ტი რი - რე - რა ტი - რი ტი - რი  
rim - ti ri - ti ri - ti ri - re - ra ti - ri ti - ri

რიმ - ტი რი - ტი რი - ტი რი რიმ - ტი რი - ტი რი - ტი რი - რიმ  
rim - ti ri - ti ri - ti ri rim - ti ri - ti ri - ti ri - rim



# მესაზღვრეების სიმღერა

ტექსტი ა. ნონეშვილის

# ПЕСНЯ ПОГРАНИЧНИКОВ

Текст И. Нонешвили

FM 407  
3

Marciale.

Ten. I  
II

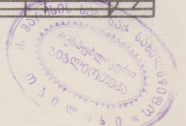
ჩვენ სამ. შობ-ლომ გა - მოგვ-ზარ - და  
Нас от - чи - зна во - спи - та - ла

1. ზას პარ-  
нас пар -  
2. ჰვაქს დათ-  
глаз во -

Bassi

ტი - ა გვი - ბა - თებს ზე!  
ти - я во - дит в бой! не - ცელ ვი - ცავთ ხე!  
ული - ლი ა - თას - ჯერ ზე!  
и - на счѣт ве - дѣт на - ру - ши - те -

ჩვე - ნი ქვეყ - ნის მშვი - ლო - ბას და სი - მარ - თლეს  
сил и жи - зни за - щи - ша - ем край ро - дной  
ღმრ - ლვე - ვე - ლი სიკვ - დილს ვერ - სად გა - დარ - ჩეს!  
- ля гра - ни - цы пу - ля вер - на - я най - дѣт



მე-საზღ-ვრე-ებს ა - სი თვა - ლი ა - სი ყუ - რი გვა - ბი - ა  
 всё у - слышит по - гра - нич - ник всё за - ме - тит зор - кий взгляд

ჰეი და თვალს წა - მი - თაც ვინ მო - ხუ - ჰავს მუხლს წა - მი - თაც ვინ მოხ - რის  
 Хей да чей - то шо - рох сре - ди но - чи и за - ме - чен враг у - же

და - ბა - ცა - ლი ავ - ტო - მა - ტი ჩვე - ნი ამ - ბა - ბა - გი - ა  
 на по - сту в го - рах су - ро - вых вер - ный друг наш ав - то - мат

საზ - ღვა - რი - ა დღის და ღა - მის სიკვ - დი - ლის და სი - ცოცხლის  
 жизнь и смерть сто - ят здесь ря - дом на свя - щё - ном ру - бе - же

ჰე!  
 ხე

ჰე! ა - ბა რე - რი რე - რა ო - რე - რა რა - ნი - ბა  
 ხე ა - ბა რე - რი რე - რა ო - რე - რა რა - ნი - ნა

რა - ბი - ბა და - ბა ცა - ლი ავ - ტო -  
 რა - ნი - ნა на по - сту в го - рах су -

საზ - ღვა - რი - ა დღის და  
 жизнь и смерть сто ят здесь



მ - ბი ჩვე - ბი ამ - ხა - ხა - გო - ა  
 რო - вых вер - ный друг наш ав - то - мат ჰე ი  
 ლ - მის სიკვ - ლი - ლის ლა სი - ცოცხ - ლის  
 რა - дом на свя - щен - ном ру - бе - же ხე ი

ჰე!  
 ხა!  
 ლა და ყვე - ლა ქვა და ყვე - ლა ბუჩ - ქი გზას პარ -  
 და და კა - ჯდოი კო - ჩკე, კა - ჯდოი ტროპ - კე ნას პარ -  
 ჩვენ სამ - შობ - ლობ გა - მოგვ - ხარ - და  
 ნას ოტ - ჩი - ზნა ვოს - პი - თა - ლა

ჰე!  
 ხა!  
 ბი - ა ბვი - ხა - თებს მტკი - ცელ ვი - ცავთ  
 თი - ა ვო - დიტ ვ ნოი ნე ჯა - ლე - ა

ჩვე - ბი ქვეყ - ნის მშვი - ლო - ბას ლა სი -  
 სილ ი ჯი - ზნი ჯა - ში - შა - ემ კრავ

ჰე!  
 ხა!  
 მართ - ლეს ჰეი - ლა ჰეი!  
 როდ - ნოი ჰეი და ჰეი!  
 ჰეი!



# კომკავშირული

ტექსტი ა. შირცხულავასი

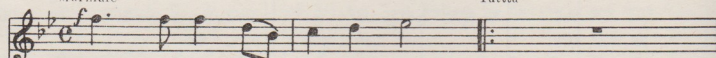
# КОМСОМОЛЬСКАЯ

Текст А. Мирихулава

Marziale

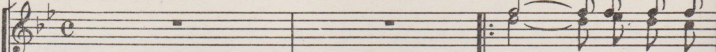
Tutta

Solo  
Tenor



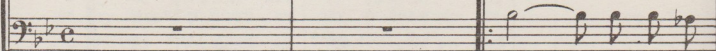
ჩვენ ვართ კომ-კავ - ში-რუ - ლი  
Ком - со - моль - цы э - то мы

Ten. I  
II



ა - ხალ-გაზრ-და  
всех от - важ - ных

Bassi



თა - მ - ბა      მო - გვაქვს დრო - შა      გმი - რუ - ლი  
наш не счесть      мы про - сла - ви - ли      в бо - ях

გუ - ლი      გამ - ბე - ლა - მ - ბა      ჩვენ-ვართ კომ-კავ - ში-რუ - ლი  
на - шу      сме - лость на - шу - чьсть      ком - со - моль-цы э - то мы

ა - ხალ-გაზრ-და თა - მ - ბა      მოგ - ვაქვს დრო - შა      გმი - რუ - ლი  
всех от - важ - ных нас не счесть      мы про - сла - ви - ли      в бо - ях

გუ - ლი გამ - ბე - და - ო - ბა.      მო - გვაქვს დრო - შა  
 на - шу сме - лость на - шу      мы      про - сла - ви -

გმი - რუ - ლი      გუ - ლი      გამ - ბე - და - ო -  
 ли в бо - ях      на - шу      сме - лость на - шу

Solo 1.2.      3.

მზე შუქ - სა ფენს      ყველ - გა - ნა.  
 кру - глый год у      нас вес - на

ბა.      ვის.  
 честь.      ной.

ჩვენ ვართ კომკავშირული  
 ახარგაზრდა თაობა,  
 მოგვაქვს დროშა გმირული,  
 გული, გამბედაობა.

მზე შუქს აფენს ყველგანა  
 გაზაფხულის პირისა,  
 ჩვენი ფართო ქვეყანა  
 სამშობლოა გმირისა.

და თუ მტერი დაგვეცა  
 ბნელი, ხმა შემზარავი,  
 მშობელ მიწის მტკაველსაც  
 არ დავუთმოვბთ არავის.

Комсомольцы—это мы!  
 Всех отважных—нас не счесть!  
 Мы прославили в боях  
 Нашу смелость, нашу честь!

Круглый год у нас—весна!  
 Всюду—тучный урожай!  
 Родиной героев стал  
 Наш великий, гордый край!

Если враг начнёт войну  
 Если справа грянет бой—  
 Не уступим никому  
 Мы своей земли родной!



# გაიბეჩვებს მშვიდობის ღრობა

ტექსტი გ. აბაშიძის

# ПОБЕДИТ ЗНАМЯ МИРА

Текст Г. Абашидзе

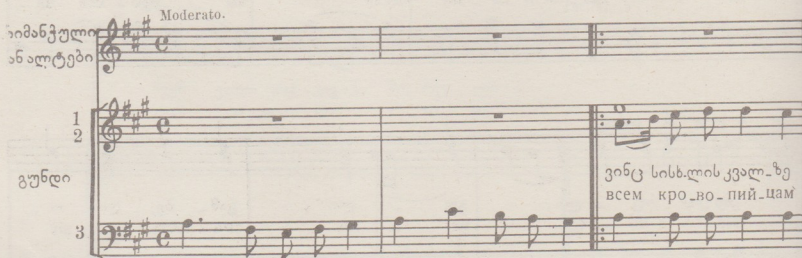
Moderato.

ვიმანკულო  
ანალტები

1  
2

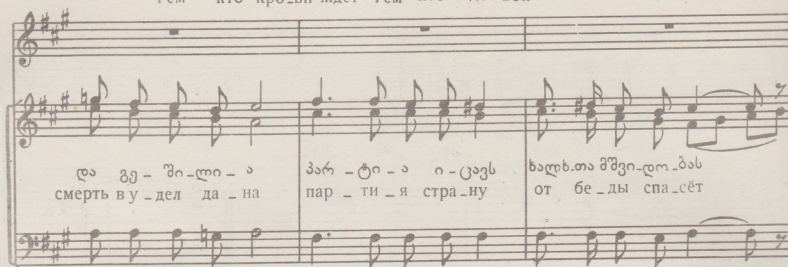
გუნდი

ვინც სისხლის ვალზე  
всем кро\_во\_пий\_цам

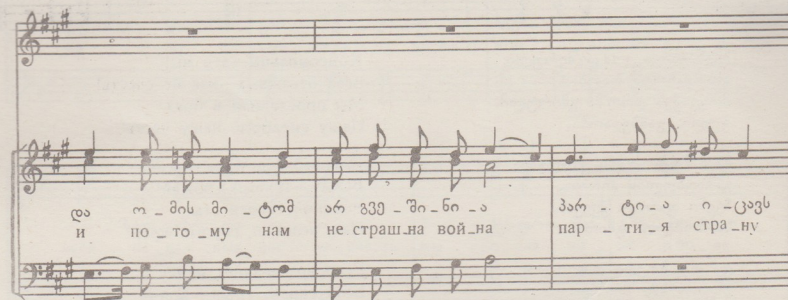


არ მო - ის - ვე - ნებს, არც და - ინ - დო - ბა  
Тем кто кро\_ви ждёт тем кто ждёт вой\_ны

და გე - ში - ლი - ა      პარ - ტი - ა      ი - ცავს      ხალხთა მშვი - დობას  
смерть в у\_дел да - на      пар - ти - я стра - ну      от бе - ды спа\_сёт



და ო - მის მი - ტომ      არ გვე - ში - ნი - ა      პარ - ტი - ა      ი - ცავს  
и по - то - му нам      не страш\_на вой\_на      пар - ти - я стра\_ну



ტი-რი-რიმ ტი-რი-რიმ ტი-რი-რიმ ტი-რი-რიმ  
 თი-რი-რიმ თი-რი-რიმ თი-რი-რიმ თი-რი-რიმ

ხალხ - თა მშვი-ღო-დას და - ი - მის მი - ტომ  
 от бе - ды спа-сѣт и по - то - му нам

რიმ - ტი რა-ო-რი-რა რ-რი-რა რ-რი-რა რ-რი-რა რიმ - ტი-რა რ-რი-რა  
 რიმ - თი-რა о-ри-ра о-ри-ра о-ри-ра о-ри-ра რიმ - თი-რა о-ри-ра

არ 839-ში-ბი - ა რ-რე-რა და  
 не страшна вой - на о - ре - ра да

რი-რა-ო რი-რა-ო რი-რა-და  
 რი-რა-о ри-ра-о ри-ра-да

ო - რე - რა რ - რე - რა და და ი - მის მი - ტომ  
 о - ре - ра о - ре - ра да и по - то - му нам

არ 839-ში-ბი - ა. მათსურთ გავ-ვა-დაბ ი - სვს უ-ღელ-შე შა.  
 не страшна вой - на жаждёт на глый враг вновь на чать войну. дей

არ მოსვენებს, არც დაინდობა  
 ვინც სისხლის კვალზე დაგეშილია,  
 პარტია იცავს ხალხთა მშვიდობას  
 და ომის მიტომ არ გვეშინია.

მათ სურთ გაგვაბან ისევ უღელში  
 ახალი ომის ცეცხლში ჩაგვყარონ,  
 პარტიავე შენ ხარ ხალხთა ნუგეში,  
 შენ შემოგცქერის მთელი სამყარო

და ვით არ გვეყავდა ომში ბადალი  
 არ გვეყავს ბადალი მშვიდობის დროსაც  
 პარტიავე შენ ხარ ხალხთა სარდალი  
 და გაიმარჯვებს მშვიდობის დროსაც

Тем кто крови ждѣт, кто ждѣт войны,  
 Всем кровопийцам—смерть в удел дана!  
 Партия страну от беды спасѣт  
 И потому нам не страшна война!

Жаждет наглый враг вновь начать войну,  
 Он хочет справить вновь кровавый пир!  
 Партия! Ведь ты—мира верный страж  
 И смотрит с верой на тебя весь мир!

Ты и в дни войны всех сильней была  
 И в мирный час снова ты всех сильней!  
 Партия моя, на борьбу за мир  
 Ты вдохновляешь честных всех людей!



იკ მიხეილის  
შენისთანა

ტემპი ბალზური

НЕ ВСТРЕЧАЛ ТЕБЕ  
ПОДОБНОЙ

Текст Народный

Marciale.

Ten. I  
II

ო - მე - რე - თი    და - მივ - ლი - ა    რე - რა ო - რე - რა  
 O - ბო - შელ    я    И - ме - ре - ти    re - ra o - re - ra

Bassi

დღი    დი - ლა    ო - რე - რა    ჰე!  
 დი    დი - ლა    ო - რე - რა    ხე!

და    ო - მე - რე - თი    და - მივ - ლი - ა  
 და!    O - ბო - შელ    я    ი - მე - რე - თი

რე - რა ო - რე - რა    და!  
 re - ra o - re - ra    და!

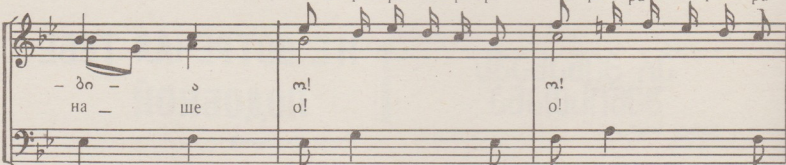
ქართ - ლი    შე - მი    ჯე - რე -  
 O - ბო - შელ    я    Кар - тли

ჰეი და  
 Хэ да!

ო - რე - რა ო - რე - რა ო - რე - რა ო - რე - რა  
 o - re - ra o - re - ra o re - ra o - re - ra

- ღო -                    ო  
 na -                    she

ო!  
 o!



ვა - ხა -                    ა                    ვა - ხა -                    ა  
 va - ha -                    a                    va - ha -                    a

ო - ვო - რე - რა    ბა - ბი - ბა    არა მის - ბა - ხვს    ზგ - ბის - თა - ბა  
 o - vo - re - ra    ba - bi - ba    aram is - ba - xvs    zhg - bis - ta - ba

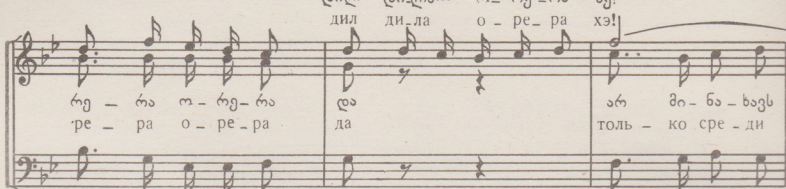
ნა - ნი - ნა    თოლ - კო სრე - დი    ვას კრასა - ვიცი  
 na - ni - na    to - l - ko sre - di    vas kra - sa - vi - ci



დილ    დი - ლა    ო - რე - რა    ა  
 dil    di - la    o - re - ra    a

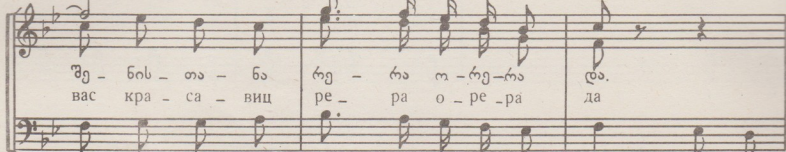
რე - რა ო - რე - რა    და    არა მის - ბა - ხვს  
 re - ra o - re - ra    da    aram is - ba - xvs

თოლ - კო სრე - დი  
 to - l - ko sre - di



ზგ - ბის - თა - ბა    რე - რა ო - რე - რა    და.  
 zhg - bis - ta - ba    re - ra o - re - ra    da.

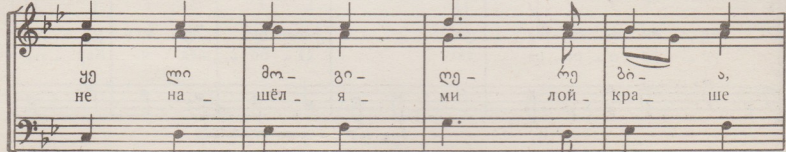
ვას კრასა - ვიცი    რე - რა ო - რე - რა    და.  
 vas kra - sa - vi - ci    re - ra o - re - ra    da.



ზგო - და!  
 zhgo - da!  
 ხაი - და!  
 hai - da!

ე    ნო    მის - გი -    დე - რე    ღო    ო  
 ne    na    mis - gi -    de - re    lo    o

ნე    ნა -    შელ -    ია -    მი -    ლოი -    კრასე  
 ne    na -    shel -    ya -    mi -    loyi -    kra - she



ო - რე - რა ო - რე - რა ო - რე - რა ო - რე - რა  
o - re - ra o - re - ra o - re - ra o - re - ra



ო!  
ო!

ო - ვო - რე - რა ბა - ბი - ბა  
o - vo - re - ra na - ni - na

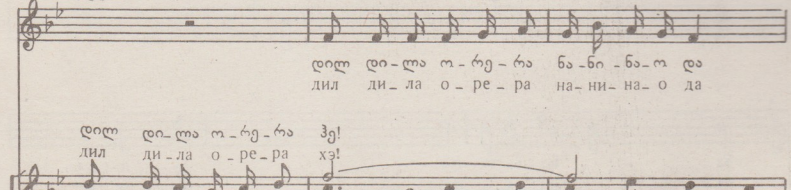
ვა - ჰე - ა ვა - ჰე - ა  
va - he - a va - he - a

ჰე!  
ხე!



წამ - წამ - სა და წამ - წამს შუ - ა  
sad je - lan - nyy ras - sa - di - la რე - რე ო - რე - რა  
შიგ - სურ - ვი - ლი ჩა - ვი - სა - ხავს რე - რე ო - რე - რა  
kto vgl - za tvo i za - gly - net

ალტები



დილ დი - ლა ო - რე - რა ბა - ბი - ბა - ო და  
dil di - la o - re - ra na - ni - na - o da

დილ დი - ლა ო - რე - რა ჰე!  
dil di - la o - re - ra xe!

და!  
da!

წამ - წამ - სა და წამ - წამს შუ - ა  
sad je - lan - nyy ras - sa - di - la  
შიგ - სურ - ვი - ლი ჩა - ვი - სა - ხავს  
kto vgl - za tvo i za - gly - net



რე - რა ო - რე - რა და! დილ დი - ლა დე - ლა  
 re - ra o - re - ra da! dil di - la de - la

რე - რა ო - რე - რა და! და! ჰეი ყვე - ლა  
 re - ra o - re - ra da! da! Hai vsekh pod -

და! ჰეი ყვე - ლა  
 da! Hai vsekh pod -

დილ დი - ლა ო - რე - რა ი - რი - დი - ლა დე - ლა ა - ბა დე - ლა - ა  
 dil di - la o - re - ra i - ri - di - la de - la a - ba de - la - a

გა - ზი - რა - ბი ო  
 - ლან - ნი რს - სა - დი - ლა  
 ვა - ვი - რა - ბი ო  
 - რად - სუ - მა სვო - დი - ლა

ბა - ბი - ბა ო და ჰე - ი და  
 na - ni - na o da Hai i da!

ო - რე - რა ო - რე - რა ო - რე - რა ო - რე - რა ო - ვო - რე - რა  
 o - re - ra o - re - ra o - re - ra o - re - ra o - vo - re - ra

ვა - ხე - ა ვა - ხე - ა  
 va - xe - a va - xe - a



՛ - ծ՛ - ճ՛ - ճ՛ - ՛  
ա - ба - де - ли - а

Ֆե!  
хэ!

б՛ -                    б՛ - б՛  
на -                    ни - на

Ֆե!  
хэ!

# ՄԵՆՈՒՆԵՅԻ

Իմաստ Գ. Յանսոն

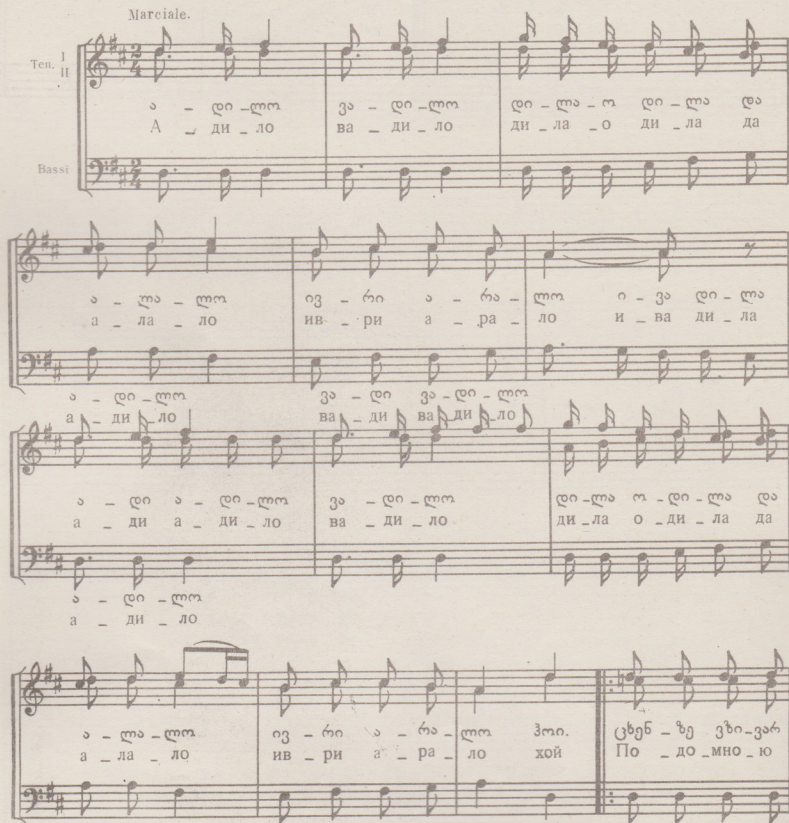
# ПЕСНЯ КОННИКА

Текст А. Вашадзе

Marciale.

Ten. I  
II

Bassi



օ - ըր - լա - լա      Յո - ըր - լա      ըր - լա - լա    ըր - լա    ըր - լա    ըր - լա  
 А - ди - ло      ва - ди - ло      ди - ла - о    ди - ла    да

օ - լա - լա      օՅ - ըր    օ - լա - լա      օ - Յո    ըր - լա  
 а - ла - ло      ив - ри    а - ра - ло      и - ва    ди - ла

օ - ըր - լա      Յո - ըր    Յո - ըր - լա  
 а - ди - ло      ва - ди    ва - ди - ло

օ - ըր    օ - ըր - լա      Յո - ըր - լա      ըր - լա    օ - ըր - լա    ըր - լա  
 а - ди    а - ди - ло      ва - ди - ло      ди - ла    օ - ди - ла    да

օ - ըր - լա      օՅ - ըր    օ - լա - լա      Յո.      Սեբ - Յե    ՅՅի - Յար  
 а - ла - ло      ив - ри    а - ра - ло      хой      По - до - мно - ю



ჩემს შავ ცხებ-ზე უ - ბა - გირ - ზე ა - მოვ-სულ-ვარ დე-ლო  
 конь мой чёр-ный кто со-мной в ез-де срав-нил-ся де-ло

ა - მოვ-სულ - ვარ  
 де срав - нил - ся?

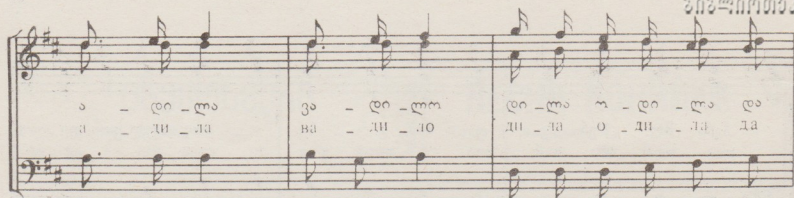
ოვ-რი ა-რა-ლო ი-ვა-დი-ლა ა-დი-ლო ვა-დი-ლო  
 ин-ри а-ра-ло и-ва-ди-ла а-ди-ло ва-ди-ло

ვა - დი - ლო  
 ва - ди - ло

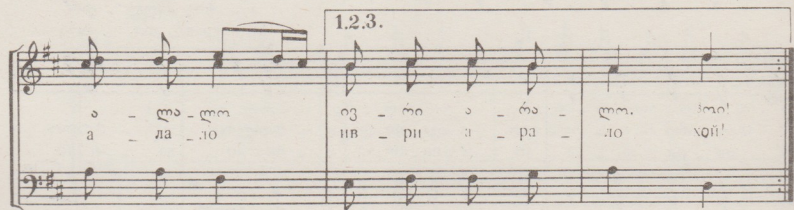
დი-ლა-ო დი-ლა-და ა-ლა-ლო ივ-რი-ა-რა-  
 ди-ла-о ди-ла-да а-ла-ло ин-ри а-ра-

ლო ა-დი-ლო ა-დი-ლო დი-ლა-ო-დი-ლა-და  
 ло а-ди-ло а-ди-ло ди-ла о-ди-ла-да

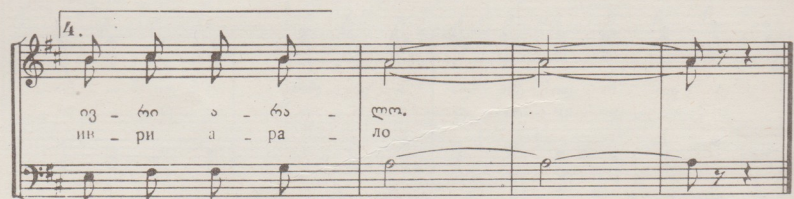
ა-ლა-ლო ივ-რი-ა-რა-ლო ა-დი-ლო  
 а-ла-ло ин-ри а-ра-ло а-ди-ло



ა - დი - ლა      ვა - დი - ლო      დი - ლა    ო - დი - ლა    და  
 ა - დი - ლა      ვა - დი - ლო      დი - ლა    ო - დი - ლა    და



1.2.3.  
 ა - ლა - ლო      ოვ - რი    ა - რა -    ლო.    ოი!  
 ა - ლა - ლო      ივ - რი    ა - რა -    ლო    ხი!



4.  
 ოვ - რი    ა - რა -    ლო.  
 ივ - რი    ა - რა -    ლო

ცხენზე ვზივარ. ჩემს შავ ცხენზე  
 უნავირზე ამოვსულვარ,  
 ქიათურას ქუსლი ვკარი  
 აქ თბილისში ჩამოვსულვარ.

მოყვარდი ჩემი მეგონე  
 ახლა დამიწყე მღერება,  
 ეს მაინც გამაგებინე  
 რამ შეგიცვალა ბუნება.

Подо мною конь мой чёрный.  
 Кто со мной в езде сравнился?  
 Я пришипорил в Чхатура—  
 В миг в Тбилиси очутился!

Полюбил и был любим я.  
 Вдруг ты сразу изменилась.  
 Намекни хотя б, родная,  
 В чём тут дело? Что случилось?...

# შეიკუღი

ტექსტი ხალხური

# ЧАСТУШКИ

Текст Народный

Moderato.

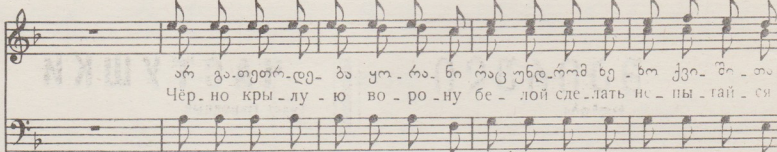
ტენ. I  
Ten. II  
სოლისტები  
Соллисты  
ბანი  
Бас

გუნდი  
Хор

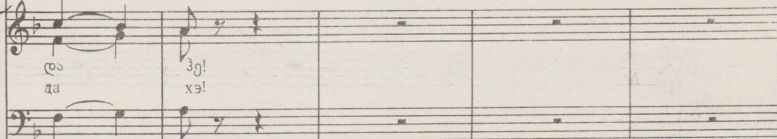
ბა - ბი - ბა      ბა - ბი - ბა - ო და      ჰეი - და  
 ნა - ნი - ნა      ნა - ნი - ნა - ო და      ხეი - და

ბა - ბი - ბა      ბა - ბი - ბა      ბა - ბი - ბა      დილ - დი - ლა      ბა - ბი - ბა  
 ნა - ნი - ნა      ნა - ნი - ნა      ნა - ნი - ნა      დილ - დი - ლა      ნა - ნი - ნა






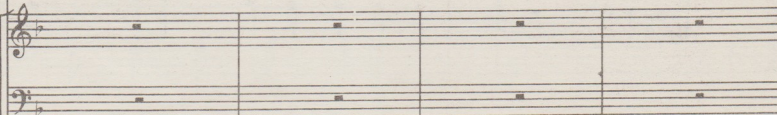
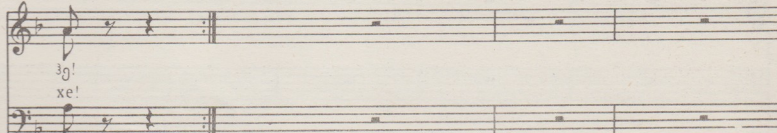
არ გათეთრდებ და ყო-რა-ნი რაც უბედრებ ხე-ბო ქვი-შე-თა  
 Чер-но кры-лу-ю во-ро-ну бе-лой сле-лать ис-пы-тай-ся



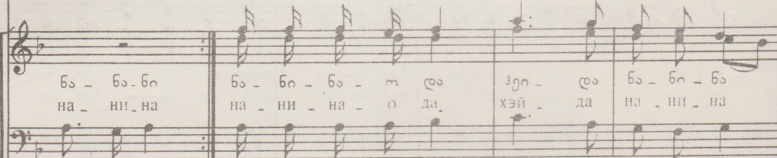
და და ჰე! ხე!



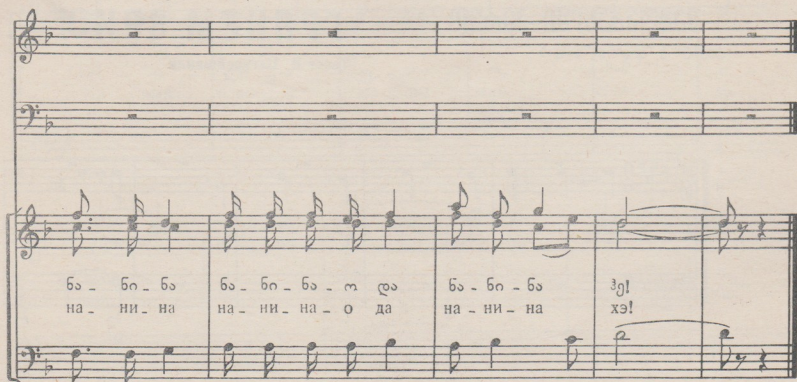
მტერ-ნი არ მგვ-ვიბ-რა-ლვ-ებ ო-რი-ლი-თა და ვი-შე-თა  
 От вра-га не жди по-ща-ды смерть при-ми но не сд-вай-ся

ჰე! ხე!



ბა - ბა-ბი ბა - ბი - ბა - მ და ჰე - და ბა - ბი - ბა  
 ნა - ნი-ნა ნა - ნი - ნა - ო და ხეი - და ნა - ნი - ნა



ნა - ნი - ნა    ნა - ნი - ნა - ო და    ნა - ნი - ნა    ჰე!  
 ნა - ნი - ნა    ნა - ნი - ნა - ო და    ნა - ნი - ნა    ხე!

არ გათვტრდება ყორანი  
 რაც უნდ რომ ხეხო ქვიშითა,  
 მტერი არ შეგვიბრალებენ  
 ტირილითა და ვიშითა.

ენითა მუნჯი სჯობია  
 ცულ მეტყველ მოუბარსაო  
 ათასი მტერი სჯობია  
 ერთ სულელ მეგობარსაო.

ნამუსისათვის გამოვა  
 უღვაშები დი წვერია,  
 რაც გინდა ელაპარაკე  
 თუ კაცსა არა რცხვენია.

ერთი ვარ ერთხელ მოკვდები  
 ერთხელ ვატირებ დედასა,  
 ერთხელ სჯობია სიკვდილი  
 ნიადგ დალონებასა.

Чёрнокрылую ворону  
 Белой сделать не пытайся!  
 От врага не жди пощады—  
 Смерть прими, но не сдавайся!

Борода, усы мужчины  
 Честь его—всем это ясно.  
 Если человек бесстыдный,  
 Не стыди его напрасно!

Человек немой с рождения  
 Лучше болтунов бездарных.  
 Друг-дурак один опасней  
 Тысячи врагов коварных!

Умирать лишь раз придётся.  
 Раз поплачут мать и дети,  
 Умереть однажды лучше,  
 Чем стонать и... жить на свете!

# შეშოქახლოთ ჰარიო

ტექსტი ვ. ცაგარეიშვილის

# ГРЯНЕМ ЗРИО!

Текст В. Цагарейшвили

Vivo.

Ten. I

ჰე - რი, ბი - ჯო, ჰე - რი - მ ჰე!  
 Э - ри брат - цы, э - ри - о эй!

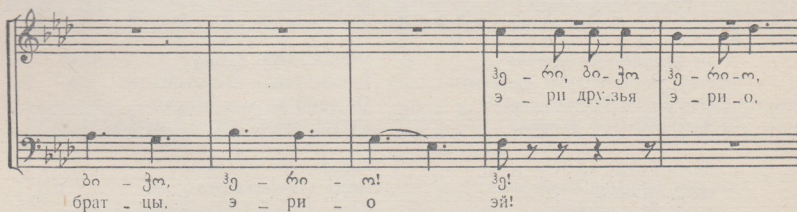
Bassi

ჰე - რი  
 Э - ри



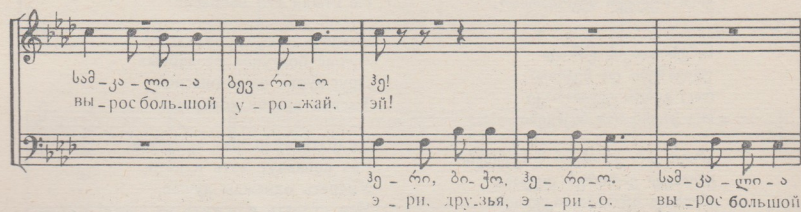
ბი - ჯო, ჰე - რი - მ ჰე!  
 брат - цы, э - ри - о эй!

ჰე - რი, ბი - ჯო ჰე - რი - მ,  
 э - ри дру - зья э - ри - о,



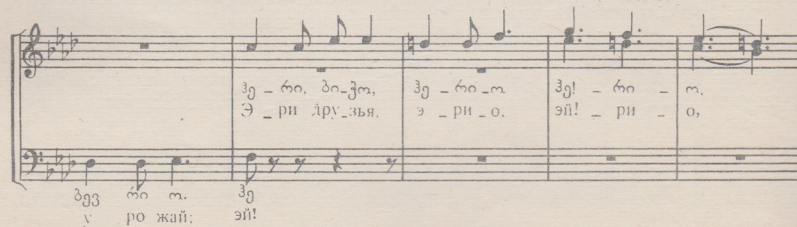
სამ - ჯა - ლი - ა ბევ - რი - მ ჰე!  
 вы - рос большой у - ро - жай, эй!

ჰე - რი, ბი - ჯო, ჰე - რი - მ. სამ - ჯა - ლი - ა  
 э - ри, дру - зья, э - ри - о. вы - рос большой



ჰე - რი, ბი - ჯო, ჰე - რი - მ ჰე!  
 Э - ри дру - зья, э - ри - о. эй! - რი - о,

ბევ რი მ. ჰე  
 у ро жай: эй!





სამ - ჯა - ლი - ა დეჰ - რი - მ, სამ - ჯა -  
 слав - ный в по - ле у - ро - жай. слав - по

ლი - ა დეჰ - რი - მ, რი - მ,  
 в по - ле ра - стет ро - жь.

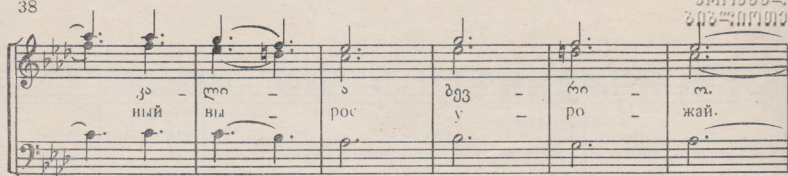
დეჰ - რი - მ, დეჰ - რი - მ,  
 ро - жь ра - стет. у - ро - жай.

სამ - ჯა - ლი - ა დეჰ - რი - მ,  
 вы - рос большой у - ро - жай.

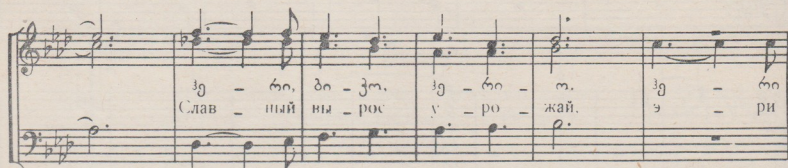
სამ - ჯა - ლი - ა დეჰ - რი -  
 слав - ный вы - рос у - ро -

დეჰ - რი - მ,  
 у - ро - жай.

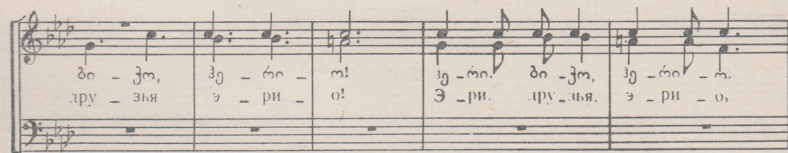
მ, ჰე - რი, ბი - ჟო, ჰე - რი - მ და სამ -  
 жай. э - ри. дру - зья. э - ри - о да слав -



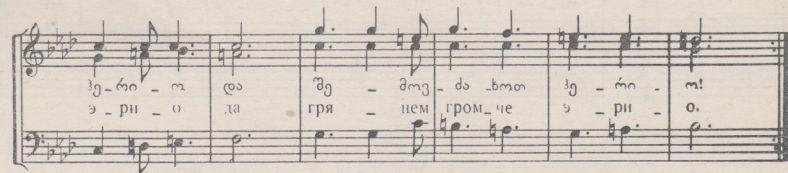
յո - տո - ս ծղծ - ճո - ու.  
 նիյ - րոս - րո - յայ.



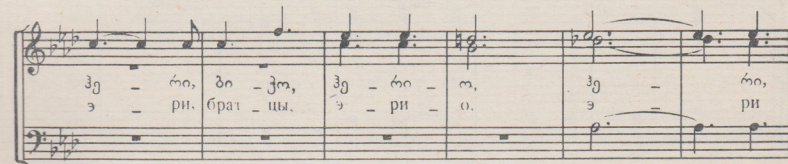
Յգ - ճո, ծո - յո, Յգ - ճո - ու, Յգ - ճո  
 Տլավ - նիյ նի - րոս յ - րո - յայ. Յ - ճո  
 Յ - րի



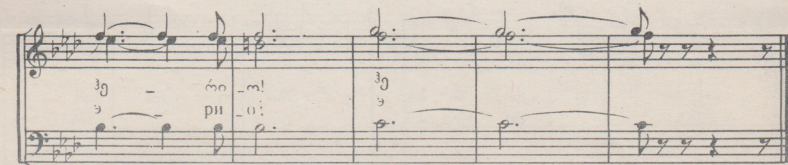
ծո - յո, Յգ - ճո - ու! Յգ - ճո, ծո - յո, Յգ - ճո - ու.  
 ճր - չնյա է - րի - օ! է - րի, ճր - չնյա, է - րի - օ,



Յգ - ճո - ու լա Յգ - ճո - ծո - յո Յգ - ճո - ու!  
 է - րի - օ ճա գրյ - նեմ գրոմ - չե է - րի - օ.



Յգ - ճո, ծո - յո, Յգ - ճո - ու, Յգ - ճո,  
 է - րի, ճրատ - չի, է - րի - օ, է - րի



Յգ - ճո - ու! Յգ  
 է - րի - օ: է

ჰერი, ბიკო, ჰერიო,  
სამკალია ბეერიო.  
ჰერი, ბიკო, ჰერიო,  
ნამგალია მკრელიო.

Славный в поле урожай!  
Славно в поле растет рожь,  
Эри, друзья, эрио!  
Быстро скосим нашу рожь!



# გომომ ერთი გაეილივა

ბექსტი ვ. გრიგოლიშვილის

# УЛЫБИМСЬ ХОТЬ РАЗ

Текст Г. Григолишвили


Moderato.

Solo.  
Ten.

Ten. I  
II

Bass

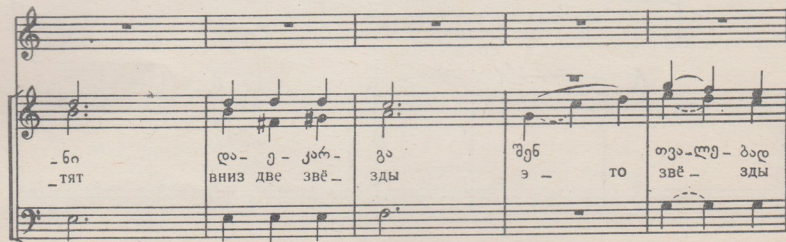
სა - ქარ - თვე - ლოს მთა - რა ვე - ლის  
Кра - со - той гор ши - рью по - лей



ეშ - ხი გა - მოგ - ყო - ლი ა, ცას ვარსკ - ვლავ  
я лю - бу - юсь ка ждый раз с не - ба ле -



- ხი და - ე - ქარ - გა შენ თვა - ლე - ბად  
- ტატ ვნივ დვე ვენ - ზდუ ე - თო ვენ - ზდუ



გქო - ბი - ა. ცას ვარსკვლავ-ნი და - ე - ქარ - გა  
 მი - ლხ - გლავ ს ნე - ბა ლე - ტიატ ვნივ დვე ვზე - ვდვი

ცას ვარსკვლავ-ნი  
 ს ნე - ბა . ლე - ტიატ

*Piu mosso.*

რად ხარ  
 თყ სო -

შენ თვა - ლე - ბად გქო - ბი - ა. დაკუმული  
 ე - თო ვზე - ვდვი მი - ლხ გლავ პირით

закрытым  
 ртом

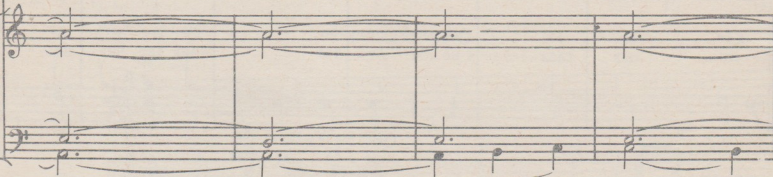
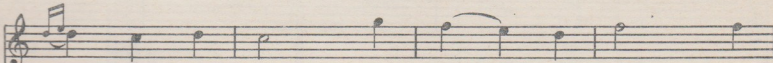
*p*

*Fine*

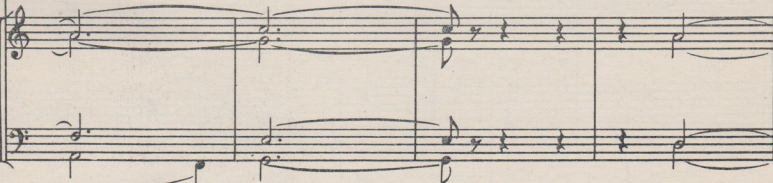
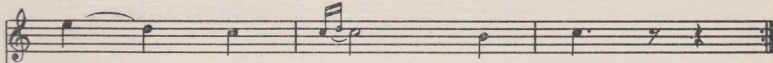
ა - სე უ - ქა - რე - ბა რად ურთხი  
 - მნო - იო ოს - თა - რო - ჯნა ი პუ -



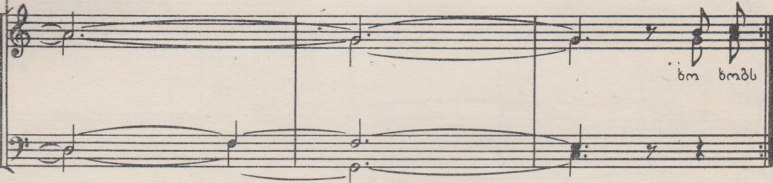
თით - ჟოს შვე - ლი ხარ შენ  
 - гли - ва слов - но лань чтоб

სი - ცოცხ - ლეს მი - ლა - მა - ზებ ჩე - მი  
 я - счас - тлив был на ве - ки ты мо -

და - მამ - შვე - ნი ხარ.  
 - ей - же но - ю стань



ხო ხომღს



საქართველოს მთა და ველის  
ეზუხი გამოგყოლია,  
ცას ვარსკვლავნი დაეკარგა  
შენ თვალეზად გქონია.

რად ხარ ასე უკარება  
რად ფრთხი თითქოს შველი ხარ  
შენ სიციცხლეს მილამაზებ  
ჩემი დამამშვენნი ხარ.

ხოხობს თავის სიკეკლუცე  
შენთვის უჩუქებია,  
და გაყრია გიშრისფერი  
თმათა ჩუქურთმებია.

გოგოვ ერთი გამილიმე,  
გამიფანტე ფიქრები  
და სიციცხლეს განაცვალე,  
მარად შენი ვიქნები.

Красотой гор, ширью полей  
Я люблюсь каждый раз  
С неба летят вниз две звезды—  
Это звёзды милых глаз!  
С неба летят вниз две звезды—  
Это звёзды милых глаз!  
Ты со мною осторожна  
И пуглива словно лань!  
Чтоб я счастлив был на веки  
Ты моей женою стань!

От фазана в дар получить  
Краски тебе удалось!  
Я восхищён—словно резьба  
Локоны твоих волос!  
Я восхищён—словно резьба  
Локоны твоих волос!  
Сердце мне согрей улыбкой.  
Видишь? Вечно я грущу...  
Только за одну улыбку  
Жизнь тебе я посвящу!

# მხერხელი

ტექსტი ა. შირცხულავასი

# ПЕСНЯ БОЙЦОВ

Текст А. Мирцхулава

Marziale

Ten. I  
II

Bassi

ჩვენ ვართ ხალხის შვილები და  
Мы на ро-да плоть и кровь

ვღვაწობთ ხალხის დასახად, ჩვენ ბი  
Лю-бим ро-ди-ну сво-ю. Знай вин-

მეგობრებო რეზიზანთა შაშხაშა და  
-тов-ка у-бой-ца. Са-мый луч-ший

ფარადობა აბრეშა რეზიზანთა  
друг в бо-ю а-ба-ре-ра о-ре-ра ра-ни-на

ჰე!  
ჰე!

ჰე!  
ჰე!

ო - ბა - რე - რი რე - რა რა - ნი - ნა სა - მყ - მყ - მყ - მყ  
 ა - ბა - რე - რი რე - რა რა - ნი - ნა სა - მყ - მყ - მყ - მყ  
 ვა ხა ა

ღა - რა - ჯა ო - ბა - რე - რა ო - რე - რა რა - ნი - ნა  
 друг в бо - ю а - ба - ре - ра о - ре - ра ра - ни - на

ო - ბა - რე - რი რე - რა რა - ნი - ნა სა - მყ - მყ - მყ - მყ  
 ა - ბა - რე - რი რე - რა რა - ნი - ნა სა - მყ - მყ - მყ - მყ  
 ვა ხა ა

ღა - რა - ჯა ვრა - ჯბუ - სი - ლუ  
 друг в бо - ю вра - жбу - си - лу

ხა - ვა - ვა ვა - ვა ვა - ვა  
 в прах сме - тём  
 ხე!



ჩვენ ვართ ხალხის შეიღები  
 ვდგავართ ხალხის დარაჯად.  
 ჩვენი მეგობრებია  
 შაშხანა და თარაჯა.

ვინ გაბედავს ჩავვიქროს  
 სამური დრო შევების,  
 აემხედრდებით ადგება  
 ქარიშხალი დროშების.

იდეისთვის ბრძოლაში  
 ვადვიქცევით გმირებად.  
 როლაღატე ვერაგი  
 ტყვიით გაიგმირება.

მტერზე ამხედრებული  
 მახვილით და შაშხანით,  
 ჩვენს სამშობლოს დაცავს  
 მშრომელ ხალხთა ლაშქარი.

Мы народа плоть и кровь.  
 Любим Родину свою.  
 Знай—винтовка у бойца  
 Самый лучший друг в бою!

Если только злобный враг  
 В наш ворвётся мирный дом  
 Мы лавиной с гордых гор  
 Вражью силу в прах сметём!

Коль отчина позовет  
 Мы бесстрашно в бой пойдем!  
 Кто изменит нам в того  
 Меткой пулей попадем!

Не сдаемся никогда!  
 Наш девиз—всегда вперед!  
 Край любимый от врагов  
 Защищает весь народ!

# სამ ჯგნაჲსი

ტექსტი ვ. წულაძის

# ГЛАС НИНОШВИЛИ

Текст В. Цуладзе

Moderato cantabile.

Ten. I  
II

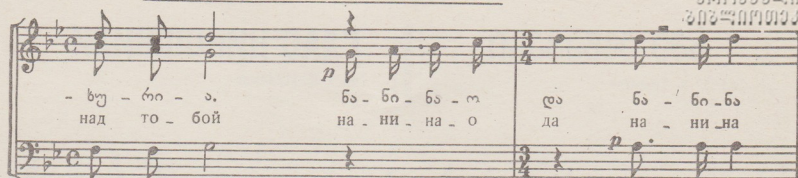
Bassi

გა - და - ჯობ - რი ლოგ სამ - შობლოვ და ხე - მო დე - დავ  
Вновь здравствуй край мой Гру - зи - я как я - рок солн - ца

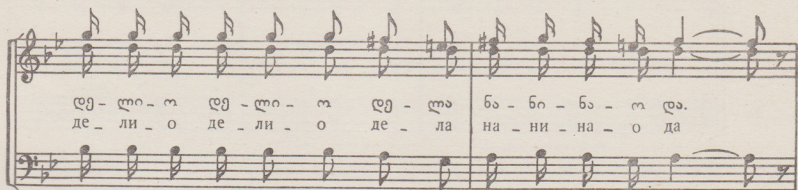
გუ - რი ა, მზე ვარ - დით ან - თე - ბუ - ლი ხარ  
луч зла - той ты вся цве - та - ми ус - тла - на

ლურ - ჯი ცა თავს გა - ხუ - რი - ა. მზე ვარ - დით ან - თე -  
не - бо си - не - е над то - бой ты вся цве - та - ми

- ბუ - ლი ხარ ლურ - ჯი ცა თავს გა -  
ус - тла - на не - бо си - не - е



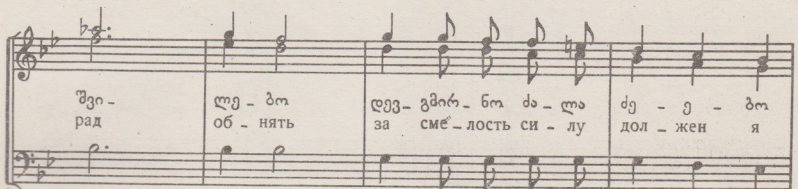
- ხუ - რი - ა.                    *p* ბა - ბი - ბა - მ                    და                    ბა - ბი - ბა  
ნად   თო - ბოი                    ნა - ნი - ნა - ი                    და                    ნა - ნი - ნა



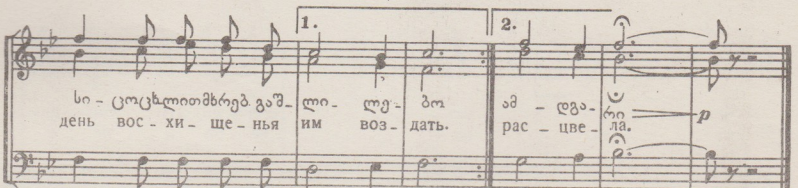
დე - ლი - მ    დე - ლი - მ    დე - ლა                    ბა - ბი - ბა - მ    და.  
დე - ლი - ი    დე - ლი - ი    დე - ლა                    ნა - ნი - ნა - ი    და



შვი - გე - სალ - მე - ბით    ძვირ - ღის - ნო                    შვი - ლე - ბო,                    შვი - ლო  
Я    დე - თეი    სვო - იხ    ი    ვნუ - კოვ                    ვი - ჯუ    ვნოვ                    იხ    ი



შვი -                    ლე - ბო                    დევ - გვირ - ნო    ბა - ლა                    ძე - ე - ბო  
რად                    ობ - ნია                    ჯა    სმე - ლოსთ    სი - ლუ                    დოლ - ჯენ    ი



სი - ცხელითმზრებ ვაშ - ლი - ლე - ბო                    აბ - დე - ბა -                    *p*  
დენი    ვოხ - ი - შე - ნია                    იმ    ვოზ - დათ.                    რას - ცვე - ლა.



გადაქოჩრილო სამშობლოვ  
და ჩემო დედავ გურია,  
მზე ვარდით ანთებული ხარ  
ლურჯი ცა თავს გახურია:

მოგესალმებით ძვირფასნო  
შვილებო შვილისშვილებო,  
დევეპირნო ძალაძეებო  
სიცოცხლით მხრებგაშლილებო.

თქვენი ბედისთვის მე სისხლი  
წვეთწვეთად დამიწურია,  
ასი წლის კაცი მოვედი  
კვლავ თქვენი წინსვლა მწყურია.

მე ახალგაზრდა დავშორდით  
მძლევედა სუსხი და ავდარი,  
განახლებული სამშობლო  
შემომხვდა ფეხზე ამდგარი.

Вновь здравствуй, край мой Гурия!  
Как ярок солнца луч златой!  
Ты вся цветами устлана  
Небо синее над тобой!

Я детей своих и внуков  
Вижу вновь, их я рад обнять!  
За смелость, силу должен я  
День восхищения им воздать!

За ваше счастье, за расцвет  
Всю кровь по капле я отдал:  
Мне пожелать вам хочется:  
Будьте счастливы стар и мал!

Молодым ушёл от вас я,  
Меня жизнь горем извела...  
Я вижу—счастлив мой народ!  
Вижу—Отчизна расцвела!

# დახეხელი

ტექსტი ა. შირცხულავასი

# ПОХОДНАЯ

Текст А. Мирцхулава

Tempo di marcia

Тен. I  
II

ლო - ღი - ა ჩვე - ნი ქვე - ყა - ნა ლაშ - ქართ მრ - ვა -  
 Мо - жет мир - но жить ро - дной край мо - жет мир - но

მის  
но

ლი, სვი - ა - ნი მის შე - ურ - ყე - ველ საზღ - ვრეზ - ზე  
 спать на - род наш но - чью не - сме - жит сво - их глаз

ჰა - რი - და ა - რა - ლო  
 ა - რი - და ა - რა - ლო

ვღვა - ვართ თოღ - ხარ ბაზ - ნი - ა - ნი ჰეი და  
 ча - со - вой стра - ны е - ё страж хэй да

ჰა - რი - და ა - რა - ლო  
 ა - რი - და ა - რა - ლო

ჰეი - და ა - რა - ლი ა - რი ა - რა - ლო  
 ხეი - და ა - რა - ლი ა - რი ა - რა - ლო

ჰა რა და ა - რა - ლო  
 ა რა და ა - რა - ლო



ჰა - რი - და ა - რა - ლო  
 ა - რი - და ა - რა - ლო

ჰეი - და  
 ხეი - და

ჰა - რი - და ა - რა - ლო  
 ა - რი - და ა - რა - ლო

ჰეი - და  
 ხეი - და

ა - რა - ლი ა - რი ა - რა - ლო  
 ა - რა - ლი ა - რი ა - რა - ლო

ჰა - რი - და ა - რა - ლო  
 ა - რი - და ა - რა - ლო

მზად ვართ და - ვიც - ვათ სამ - შობ - ლო  
 ეს - ლი ჯა - გრე - მით ო - პიჯა - გრამ

ბაღბა ა - ვა - ტი - ლოთ ზი - ა - ბი  
 ეს - ლი ვრატ ვოი - ნუ ნაჩ - ნეტ ვნოვ

და - ვიც - ვათ ჩვე -  
 ჯა - ში - ტიმ ვ ბო -

და - ვიც - ვათ ჩვე -  
 ჯა - ში - ტიმ ვ ბო -

ბი ჰარ - ტი - ა  
 იუ - ნა - როდ სვოი

ჩვე - ბი სი - ცოცხ - ლემ ზბი - ა - ბი  
 სმე - ლო მყ პრო - ლემ სვო - იუ კროვ



ჰა - რი - და ა - რა - ლო      ჰა - რი - და ა - რა - ლო  
 a - ri - da a - ra - lo      a - ri - da a - ra - lo

ჰეი - და      ჰეი - და  
 хэй - да      хэй - да

ჰა - რი - და ა - რა - ლო      ჰა - რი - და ა - რა - ლო  
 a - ri - da a - ra - lo      a - ri - da a - ra - lo

ა - რა - ლი ა - რი ა - რა - ლო      ა - რი ა - რა - ლო  
 a - ra - li a - ri a - ra - lo      a - ri a - ra - lo

ა - რი - და ა - რა - ლო      ა - რი - და ა - რა - ლო  
 a - ri - da a - ra - lo      a - ri - da a - ra - lo

და - ვიც - ვათ ჩვე - ბი      ჰარ - ტი - ა  
 за - щи - тим в бо - ю      на - род своѝ

ჩვე - ბი სიცოცხლე მზი - ა - ბი      ა - რი ა - რა - ლო      ჰე!  
 сме - ло мы про - лем сво - ю кровь.      a - ri a - ra - lo      хэй!

დიდა ჩვენი ქვეყანა  
 ლაშქართ მრავალი სვიანი,  
 მის შეუურყეველ საზღვრებზე  
 ვღვაერთ თოფბარბაზნიანი.

მზად ვართ დავიცვათ სამშობლო  
 ხალხს ავაცილოთ ზიანი,  
 დავიცვათ ჩვენი პარტია  
 ჩვენი სიცოცხლე მზიანი.

Может мирно жить родной край,  
 Может мирно спать народ наш —  
 Ночью не смежит своих глаз  
 Часовой страны—её страж!

Если загремит опять гром,  
 Если враг войну начнёт вновь—  
 Защитим в бою народ свой,  
 Смело мы прольём свою кровь!



# სიმღერა აჭარაზე

ტექსტი გ. გრიგოლიშვილის

# ПЕСНЯ ОБ АДЖАРИИ

Текст Г. Григолишвили

Moderate

Ten. I  
II

ზღვა თუ ტალღებს      ა - ქა - ნა - ვებს      სურს ვალ - მოს - ხას      ამ  
Как я лю - блю      си - не - ву гор      и в ле - тний зной      ла -

Bass I

ბა - ჰირ - ზე      ეს მი - ტომ რომ      სხვა - ვაბ      არ - სად  
- зурь - вол - ны      сер - дце по - ёт      луч - ше      стра - ны

ამ      ბა - ი - რი      არ ა - რის მზე,      ეს - მი ტომ რომ სხვა - ვაბ  
კრა - შე ე - თი      не най - ти нет      нег      сер - дце по - ёт: луч - ше

არ - სად      ამ      ბა - ი - რი      არ ა - რის მზე  
стра - ны      კრა - შე ე - თი      не най - ти нет

Piu mosso.



თუმცა ძველად ეს ა - ჯარა დიდ ვა - რამ ში ნამ -  
 впрош - юм мой край А - джа - ри - я си - ло - ю злой бля

- უ - ფი - ა მავ - რამ ახ - ლა მი - სი ბრწყინ - ვა გამრ - ჯე  
 у - гне - тён а те - перь глянь как он рас - цвёл счас - тьем

ხე - ლის ნა - უ - ფი - ა ნა - უ - ფი - ა.  
 тру - ла он о - за - рён он о - за - рён.

ა - მა - ზე კარგს  
 что бы по - нять

ზურმუხტებ - ში  
 наш у - ро - жай

ზურმუხტებ - ში სხვას რას ნა - ხავ დატ - კბი გუ - ლო დატ -  
 наш у - ро - жай мо - ю стра - ну ты сер - дце и гла -  
 ა - მა - ზე კარგს  
 что бы по - нять

- ბი თვა - ლო ი - ნა - რე და იღ - ეგრ - ძე ლე  
 - за от - крой зна - мя тру - ла вы - ше взды - май



o - ba - re da  
так гор\_же\_стуй

სა - ქარ - თვე-ლოს ჰა - ტარ - და - ლო  
ты всех кра - ше на всей зем - ле  
o - ba - re da იდ - ლეგრ -  
так гор\_же\_стуй мой ро -

- de - ლე ჰა - ქარ - თვე-ლოს ჰა - ტარ - და - ლო  
- лной край зна - мя сча - стья вы - ше взды - май

სა - ქარ - თვე-ლოს ჰა - ტარ - და - ლო.  
и гор - же - стуй мой род - ной край.

თუმცა ძველად ეს აქარა  
დიდ ვარაშში ნაყოფია,  
მაგრამ ახლა მისი ბრწყინვა  
გამრჯე ხელის ნაყოფია.  
ზღვა თუ ტალღებს აქანავებს  
სურს გადმოსხას ამ ნაპირზე,  
ეს მიტომ, რომ სხვაგან არასდ  
ამნაირი არ არის მზე.  
ზურმუხტებში ქარვის ფერად  
ელვარებენ ფორთოხლები,  
მათ საკრეფად გამოსულან  
აქარელი გოგონები.  
სულს ავსებს და გულს ალაღებს  
ეს სილურჯე ჩვენი ცისა,  
ეს ლიპონი, მანდარინი  
ციტრუსები ჩვენი მზრისა.  
ამაზე კარგს სხვას რას ნახავ  
დატკბი გულო, დატკბი თვალო,  
იხარე და იდღეგრძელე  
საქართველოს პატარძალო.

Как я люблю синеву гор  
И в летний зной лазурь волны...  
Сердце поёт: лучше страны  
Краше этой не найти! Нет, не найти!  
В прошлом мой край Аджария  
Силою злой был угнетён.  
А теперь—глянь, как он расцвёл!  
Счастьем труда он озарён!  
Наш урожай—золотой клад!  
Глянь—пошли все аджарцы в сад.  
Здесь кипит труд, каждый здесь рад  
С гордой песней урожай свой собирать!  
Просят продать со всех сторон  
Апельсин, цитрус и лимон...  
Всюду вкус их вызвал хвалу!  
В праздник их к столу подают!  
Чтобы понять мою страну  
Ты сердце и глаза открой!  
Знамя труда выше вздымай—  
Ты всех краше на всей земле!  
Так торжествуй мой родной край!

# „გაში ბიჭო“

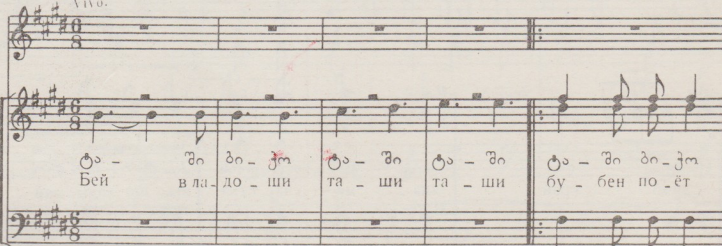
ტემპი ხალხური

# „БЕЙ В ЛАДОШИ“

Текст Народный

Solo Tenor

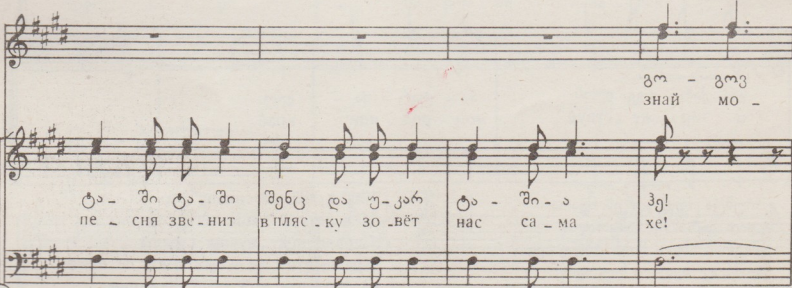
Vivo.



ტა - ში ბი - ჯო ტა - ში ტა - ში ტა - ში ბი - ჯო  
Бей в ла - до - ши та - ши та - ши бу - бен по - ет

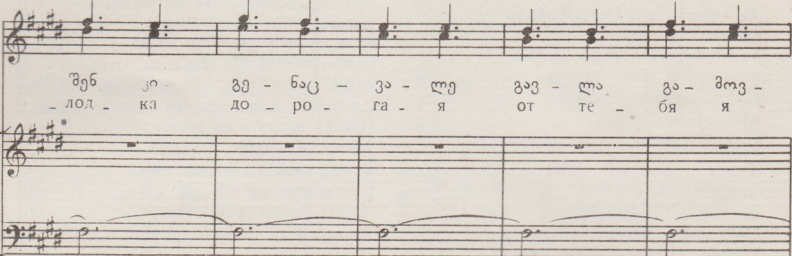
Ten. I  
Ten. II

Bassi



ტა - ში ტა - ში შენც და უ - კარ ტა - ში - ა ჰე!  
пе - сня зве - нит в пляс - ку зо - вёт нас са - ма хе!

შო - შო  
знай мо -



შენც ჯო გე - ნაც - ვა - ლე გავ - ლა გა - შოვ -  
- ლოდ - კა დო - რო - გა - я от те - бя я

სა - ში - მა ბუ - თა - სამ - ღე შრო - მა  
 без у - ма тру - до - дней пять - сот и -

ღე მაქვს ა - მა - ში - ღე მხარ - ში ა  
 - მე - ю стань со - мно - ю в круг ско - рей

ჰე!  
 ხე!

მაგ ჟუ - ჟუ - ბა თვა -  
 как к гла - зам тво - им

ღიმ - ღამ ღიმ - ღამ, ღიმ - ღამ, ღიმ - ღამ ღიმ - ღამ  
 დიმ - дам дим - дам дим - дам дим - дам дим - дам

- ღეძს შვე - ნის შუბლ - ზე მ - რი  
 под - хо - дят кры - лья чёр - ны -

ღიმ - ღამ ღიმ - ღამ ღიმ - ღამ ღიმ - ღამ - ღამ დახ - ტი - მა რიმ  
 დიმ - дам дим - дам дим - дам дим - дам - дам дах - ти - ба - рим



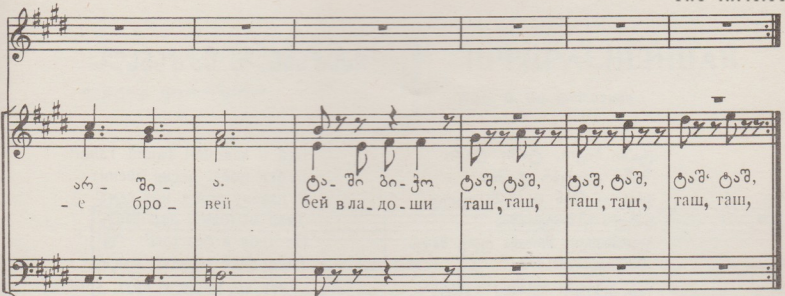
არ - ში - ა ჰე!  
 - e bro - ვეი ხე!

ღმ - ღი - ბა - რიმ ღმ - ღი - ბა - რიმ ჰე!  
 ლიმ - ღი - ბა - რიმ ბეი, ვ ლა - დო - ში ხე!

ტა - ში ბი - ჯო ტაშ, ტაშ, ტაშ, ტაშ,  
 ბეი ვ ლა - დო - ში გაშ, ტაშ, ტაშ, ტაშ,

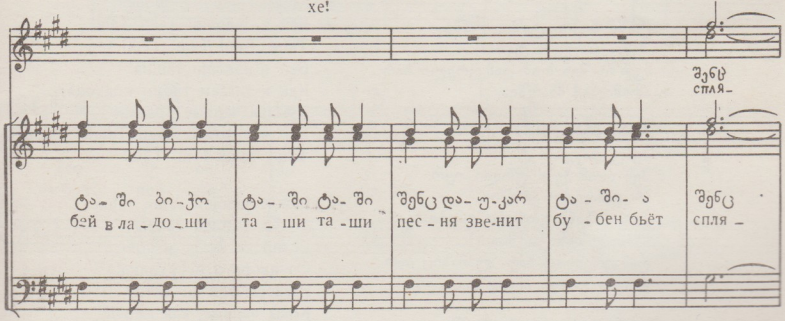
ტაშ, ტაშ, ტა - ში ბი - ჯო ტა - ში - ა.  
 ტაშ, ტაშ, ბეი ვ ლა - დო - ში ტა - ში - ა

მაგ ეუ - ეუ - ნა თვა - ლებს შვე - ნის შუბლ - ზე ო - რი  
 как к гла - зам тво - им под - хо - дят кры - лья чёр - ны -



არ - ში - ა.      ტა - ში ბი - ჯო      ტაშ, ტაშ,      ტაშ, ტაშ,      ტაშ, ტაშ,  
- е    бро -    вей      бей в ла - до - ши      таш, таш,      таш, таш,      таш, таш,

ჰე!  
хе!



ტა - ში ბი - ჯო      ტა - ში ტა - ში      შენც და - უ - კარ      ტა - ში - ა      შენც  
ბეი ვ ლა - დო - ში      ტა - ში ტა - ში      пес - ня зве - нит      бу - бен бьет      спля -

შენც  
стай -



და - უ -      კარ      ტა - ში -      ა      ტაშ!  
- шем вмес -    те      та - ши -    а      таш

და - უ -      კარ      ტა - ში -      ა      ტაშ,  
- шем вмес -    те      та - ши -    а      таш

ტაში ბიჭო, ტაში ტაში  
 შენც დაუკარ ტაშია  
 გოგოვ, შენ კი გენაცვალე  
 გავლა გამოვლაშია.  
 ხუთასამდე შრომა დღე მაქვს  
 ამომიდექ მხარშია.  
 მაგ ყუყუნა თვალებს შეენის  
 შუბლზე ორი არშია.

ტაში ბიჭო, ტაში, ტაში,  
 შენც დაუკარ ტაშია,  
 ჩენში შენ ხომ დამკვრელი ხარ  
 ამომიდექ მხარშია.

ტაში ბიჭო, ტაში ტაში  
 შენც დაუკარ ტაშია  
 შენ რომ ჩემი ცოლი იყო  
 არ გამოვალ კარშია,  
 გოგო შენი გრძელი თმები  
 აშრიალდენ ქარშია.  
 დამკვრელიც ხარ, ლამაზიც ხარ  
 წყალი გიდგა თვალშია.

ტაში ბიჭო, ტაში, ტაში,  
 შენც დაუკარ ტაშია,  
 თავისუფალ ქორ-შევიარდნებს  
 ძალა გვიდგას მკლავშია.

Бей в ладоши! Таши! Таши!  
 Бубен поёт, песня звенит  
 В пляску зовет нас сама!  
 Знай молодка, дорога.  
 От тебя я без ума!  
 Трудодней пятьсот имею!  
 Стань со мною в круг скорей!  
 Как к глазам твоим подходят  
 Крылья чёрные бровей!  
 Бей в ладоши! Таш! Таш!  
 Таш! Таш! Таш! Таш!  
 Бей в ладоши ташиа!  
 Как к глазам твоим подходят  
 Крылья чёрные бровей!  
 Бей в ладоши! Таш! Таш!  
 Таш! Таш! Таш! Таш!

Бей в ладоши таши таши  
 Бей в ладоши ташиа  
 Еслиб ты была женою  
 Со двора б не уходил!  
 Развеваются по ветру  
 Косы чёрные, как смоль!  
 Первая в труде и пляске  
 Танцевать с тобой псзволь!  
 Бей в ладоши—Таш! Таш!  
 Таш! Таш! Таш! Таш!  
 Бей в ладоши ташиа!  
 Первая в труде и пляске  
 Танцевать с тобой позволь!  
 Бей в ладоши! Таши! Таши!  
 Песня звенит, бубен бьёт  
 Спляшем вместе  
 Таша! Таш!



„ლაგუნა ულაგუნაი“

ტექსტი ვ. ცაგარეიშვილის

ПРЕКРАСНЕЙШАЯ

Текст В. Цагарейшвили

Mestoso.

სამ - შობ - ლო ჩვე - ნი სიწ - მიხ - დე თვალ - მარ - გა - ლი - ტის  
 Es - li ro - di - na კლი - კნეტ ნას все мы сме - лы - е

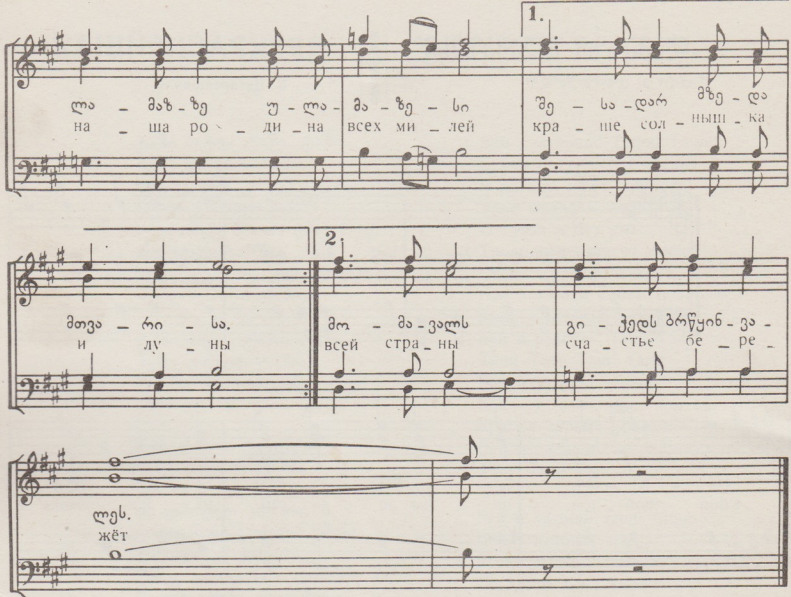
გვ. I  
 II

Bass

მძი - ვე - ბი მას ვა - ნაც - ვა - ლებ სი - ცოც - ხლეს  
 в бой пой - лём на - ша ро - ди - на на - ша жизнь

მუ - დამ მას შე - ვე - წი - რე - ბი. რო - ვორ შე - ვამ - კო  
 все мы ро - ди - не от - да - ем как о ро - ди - не

მშვე - ნე - ბა სამ - შობ - ლო ტურ - ფა მზა - რი - სა ტურ - ფა მზა - რა - სა  
 рас - ка - зать све - тлой ра - дос - тью мы пол - ны свет - лой ра - дос - тью



ლა - მაზ - ზე უ - ლა - მა - ზე - სი  
 на - ша ро - ди - на всех ми - лей

შე - სა - დარ მზე - და  
 кра - ше сол - ныш - ка

მთვა - რი - სა,  
 и лу - ны

მო - მა - ვალს  
 всей стра - ны

გი - კელს ბრწყინ - ვა -  
 сча - стье бе - ре -

ღეს.  
 жёт

სამშობლო ჩვენი სიწმინდე  
 თვალ-მარგალიტის მძივები,  
 მას ვანაცვალებ სიციცხლეს  
 მუღამ მას შევეწირები.

როგორ შევამყო მშენება  
 ტურთა სამშობლო მზარისა,  
 ღამაზზე უღამაზესი  
 შესადარ მზე და მთვარისა.

ილიამ, ვეჟამ, აკეიმ  
 ხელით ხელ ვავოგმანაო,  
 ჩვენმა ახალმა თაობამ  
 ერემლები ჩამოგბანაო

დგებარ ურყევი, ფესვებარად,  
 მტერი ხომ ბრახით მძვინვარებს,  
 მესაქის თვალი ფხიზელი  
 მომავალს გიკელს ბრწყინვალეს.

Если Родина кликнет нас  
 Все мы, смелые, в бой пойдем!  
 Наша Родина—наша жизнь  
 Всё мы Родине отдаём!

Как о родине рассказать?  
 Светлой радостью мы полны!  
 Наша Родина всех смей,  
 Краше солнышка и луны!

Предки славные прошлых лет  
 Пели Родине в дни беды,  
 Поколение молодых  
 Смыло с Родины слез следы!

Сила мощная всей страны  
 Пусть сердце вражье вечно жжет!  
 Мудрость кормчего наших дней  
 Всей страны счастье бережёт!

# ღირებუ პარტიას

ტექსტი გ. ხვადაძის

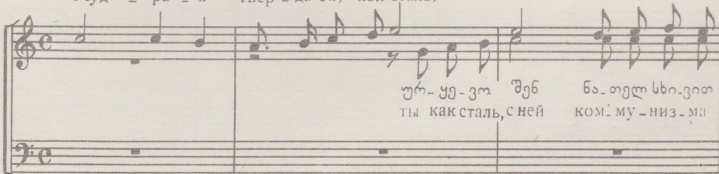
# СЛАВА ПАРТИИ

Текст Г. Хвадалдзе

Moder.to.

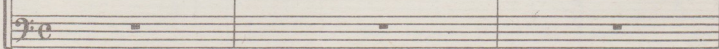
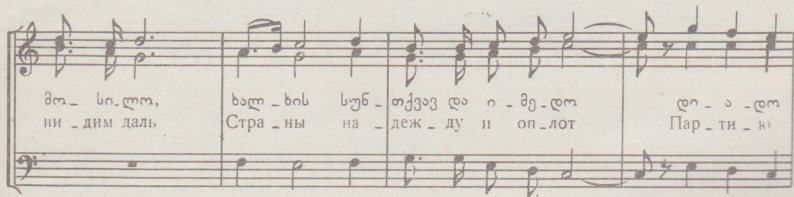
ღ - დე - ბა მტკი - ცე ურ - ყე - ვო,  
Муд - ра - я твёр - да - я, как сталь,

Ten. I  
II

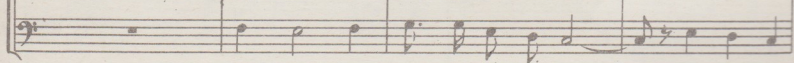
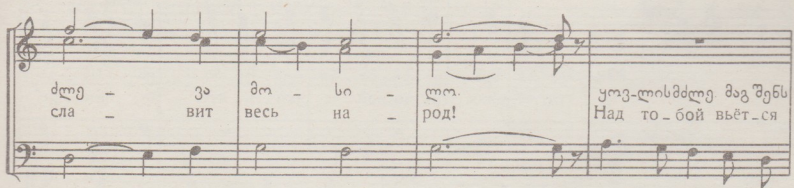


ურ - ყე - ვო შენ ნა - თელ სხი - ვით  
ты как сталь, с ней ком - му - низ - ми

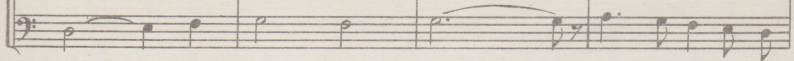
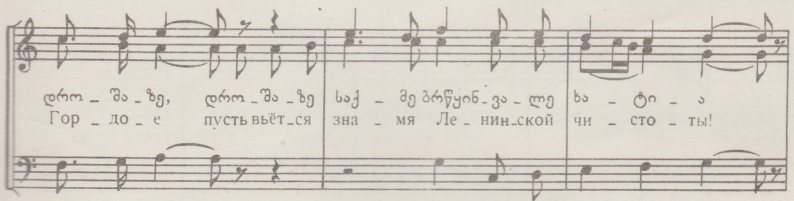
Bassi

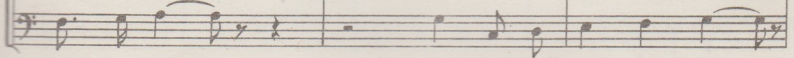
მ - სი - ლო, ხალ - ხის სუბ - თქვავ და ი - მე - ლო ღ - ა - ლო  
ნი - დიმ დაღ. Стра - ны на - леж - ду и оп - лот Пар - ти - ю

ძღე - ვა მ - სი - ლო. ყოვ - ლისძღე მაგ შენს  
სლა - ვიტ ვეხ - ნა - როდ! Над то - бой вьёт - ся

ღრო - შა - ზე, ღრო - შა - ზე საქ - მე ბრწყინ - ვა - ლე ხა - ტი - ა  
Гор - до - е пусть вьёт - ся зна - мя Ле - нин - ской чи - сто - ты!





გმი - რულ                      ბრძო - ლებ - ში                      ნაწრ - თო - ბო,  
 В бит - вах                      муд - ра - я                      пар - ти - я

ნაწრ - თო - ბო                      მშრო -                      მე - ლი                      ხალ - ხის  
 креп - да ты!                      Всех                      тру - дя                      ших - ся

პარ - ტი - ავ.                      ხალ - ხის                      პარ - ტი - ავ.                      დღეს                      ყვე - ლა  
 сла - ва                      ты!                      Сла - ва                      сла - ва                      ты!                      Че - ству - ет

ქვე - ნის მშრომელ - ნი,  
 пар - ти - ю весь мир,

მშრომელ - ნი                      შენს                      დი - დე - ბა - ზე                      მღე - რი ან,                      ეს                      ჰა - გი  
 че - ству. ет.                      Люд                      тру - до - вой                      за                      ней                      и - дёт!                      о                      ми - ре

ქვე - ნის  
 весь мир,

ძლე - ვის ჰიმ - ნი ა,                      მშვიდო - ბის                      მძლავ - რი                      ხმე - ბი  
 в ми - ре гимн звучит,                      э - то на -                      род                      всех                      стран                      по -

ა.  
ეტ!

სჩქელს ჩვე - ნი  
Ста - ли жить

ხალხის ცხოვრე - და ლაღობს, სხივოსნობს,  
воль - ны - е лю - ди луч - ше, радост - ней,

ზვირთ - დე - და.  
ვე - სე - ლეი!

ვა - შა,  
К сча - стью

ღი - დე - და  
пар - ти - я

პარ - ტი -  
нас

ღი - დე -  
ვე -

ა!  
ღე!

მძლავრ  
Пар - ти - и

ღი - ად  
сла -

და - ლის  
ვა,

ღი - დე -  
სლა - ვა

ა!  
ეი!

ღი - დე -  
სლა - ვა

ა!  
ეი!

# „ხალხის ჩრეულს“

ტექსტი მ. გოგიაშვილის.

# „ИЗБРАННИКУ НАРОДА“

Текст М. Гогияшвили

Moderato

Ten. II

სა - ლა - მი და გა - მარ - ჯვე - ბა  
 Всю - ду сла - ва всю - ду по - чет

ჩვე - ნი ქვეყ - ნის რჩე - ულ შვი - ლებს სი - ცოცხ - ლე და  
 всем из - вест - ным луч - шим лю - дям их де - ла во -

ღვე - გრძე - ლო - ბა ხალ - ხის ნდო - ბით აღ - ქურ - ვი ლებს  
 сла - ву стра - ны в пе - снях ве - ли - чать мы су - дем

ა - რა - ლო ა - რი - ა - რა - ლო  
 а - ра - ло а - ри - а - ра - ло

3ე  
 აჯ

*p*



მიმღერება:  
ПРИПЕВ:

ა - რუ - ლა - ლი - ა    რი - ა - რა -    ლო    დღე - გრძე - ლო - ბა  
ა - რუ - ლა - ლო - ა    რი - ა - რა -    ლო    შე - დრო იმ    ვო -

სი -            ცოცხ - ლე  
- დალ            ნა - როდ            ხალ - ხის რჩე - ულ - შვილს  
სლა - ვუ    ი    პო - ჯეტ

<p>ა - რუ - ლა - ლი - ა - რი - ა - რა - ა - რუ - ლა - ლი - ა - რი - ა - რა -</p>	<p>1,2,3. ლო    ა - რუ - ლა - ლო ლო    ა - რუ - ლა - ლო</p>	<p>4. ლო. ლო.</p>
--	---	---------------------------

სალამი და გამარჯვება  
 ჩვენი ქვეყნის რჩეულ შვილებს,  
 სიცოცხლე და დღეგრძელობა  
 ხალხის ნდობით აღჭურვილებს.

მიმღერება: დღეგრძელობა სიცოცხლე  
 ხალხის რჩეულ შვილს.  
 არულალი არიარალო არულალო

მოდინ და გულით მოაქვთ  
 სიამე და სიხარული,  
 ხვას აძლევენ ხალხის რჩეულს  
 უდიდესი სიყვარულით.

მიმღერება: დღეგრძელობა სიცოცხლე  
 ხალხის რჩეულ შვილს.  
 არულალი არიარალო არულალო

ამღერდი და გაიხარე  
 მშობლიურო მთა და ველო,  
 მრავალუამიერ ილხენდე  
 ჩვენო ტურფა საქართველო.

მიმღერება: დღეგრძელობა სიცოცხლე  
 ხალხის რჩეულ შვილს.  
 არულალი არიარალო არულალო

საბჭოეთის დიად დროშით  
 წინ მიგვიძღვის ხალხის შვილი,  
 ხალხის მოჭირნახულე და  
 ხალხის ნდობით აღჭურვილი.

მიმღერება: დღეგრძელობა სიცოცხლე  
 ხალხის რჩეულ შვილს.  
 არულალი არიარალო არულალო

Всюду слава, всюду почет  
 Всем известным, лучшим людям!  
 Их дела во славу страны  
 В песнях величать мы будем!

Припев:

Аралоариалало  
 Арулали ариарало!  
 Щедро им воздал народ  
 Славу и почет!  
 Арулали ариарало арулал!

За своих любимых сынов  
 Голоса страна отдала,  
 Чтоб Отчизна наша росла,  
 К цели смело чтоб шагала!

Припев:

Аралоариалало  
 Арулали ариарало!  
 Щедро им воздал народ  
 Славу и почет!  
 Арулали ариарало арулало!

Всё вокруг ликует, поёт,  
 Словно хоровод весёлый!  
 Этот светлый праздник труда  
 Славят города и сёла!

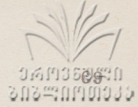
Припев:

Арало ариарало  
 Арулали, ариарало!  
 Щедро им воздал народ  
 Славу и почет!  
 Арулали арулало!

Радость плещет словно прибой,  
 Радостью сердца богаты!  
 Гордо наше знамя нести  
 Будут наши депутаты!

Припев:

Арало ариарало  
 Арулали, ариарало!  
 Щедро им воздал народ  
 Славу и почет!  
 Арулали арулало!

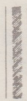


# „ჩვენ მშვიდობა გვინდა“

ტექსტი მ. გოგიაშვილის

# „МЫ ЗА МИР“

Текст М. Гогияшвили



Moderato

Тен. I II

ჩვე - ნი ქვე - ნის ზე - ცა ა - რის კამ - კა - მა და წმინ -  
 He - обь - ят - ный на - ши паш - ни бес - пре - дель - на их

Bassi

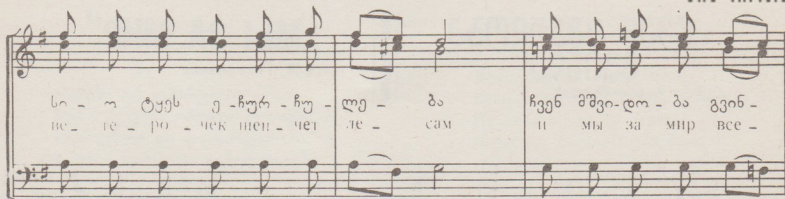
- და შირь დი - ლით მზე მთებს ე - სალ - მე - ბა  
 ширь чтоб си - я - ло веч - но солн - це

მისამღერო:  
 ПРИПЕВ:

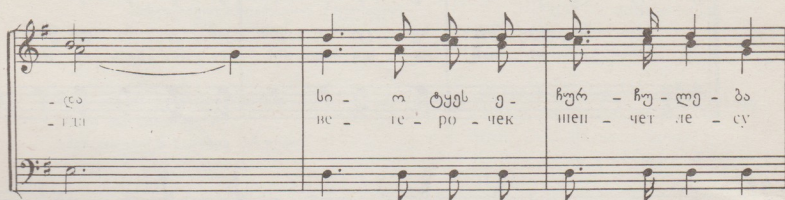
ჩვენ მშვი - დო - ბა გვინ - და მთებ - მა ნის - ლი  
 го - ло - су - ем за мир с гор се - дых спол -

გა - დი - ყა - რა ქარ - მა ხმა გაკ მინ - და  
 - за - ют ту - чи прочь ум - ча - лась бе - да





სი - მ ტყვს ე - ჩურ - ჩუ - ლე - ბა ჩვენ მშვი - ღო - ბა გვინ -  
 ve - te - ro - chek shen - chet le - sam ი мы за мир все -



- და სი - მ ტყვს ე - ჩურ - ჩუ - ლე - ბა  
 - და ve - te - ro - chek shen - chet le - su



*Largo*  
 ჩვენ მშვი - ღო - ბა გვინ - და ჩვენ მშვი - ღო - ბა  
 ი мы за мир все - да все мы за мир



გვინ - და,  
 за мир.

ჩვენი ქვეყნის ზეცა არის  
კამკამა და წმინდა,  
დილით მზე მთებს ესალმება  
ჩვენ მშვიდობა გვინდა.

მთებმა ნისლი გადიყარა  
ქარმა ხმა გაკმინდა,  
სიო ტყეს ეჩურჩულება  
ჩვენ მშვიდობა გვინდა.

ის მიგვიძღვის წინ ყოველთვის  
ვინც ბრძოლებში გვზრდიდა,  
მის ღრმსაზე აწერია  
ჩვენ მშვიდობა გვინდა.

მთებმა ნისლი გადიყარა  
ქარმა ხმა გაკმინდა,  
სიო ტყეს ეჩურჩულება  
ჩვენ მშვიდობა გვინდა.

Необъятны наши пашни,  
Беспредельна их ширь!  
Чтоб сияло вечно солнце  
Голосуем за мир!

С гор седых сползают тучи,  
Прочь умчалась беда  
Ветерочек шепчет лесам:  
И мы за мир всегда!

Наш народ шагает смело  
Он спокоен—над ним  
На знаменах лозунг ясен:  
Миру мира хотим!

С гор седых сползают тучи,  
Прочь умчалась беда.  
Ветерочек шепчет лесам:  
И мы за мир всегда!

სარჩივი—ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ვუმღერით ჩვენს პარტიას Поем нашей партии . . . . .	5
2. სხივწილი სპარტეელი Лучезарная Грузия . . . . .	8
3. „სახეიშო“ „Праздничная“ . . . . .	11
4. მესახლვრეების სიმღერა Песня пограничников . . . . .	17
5. კომკავშირული Комсомольская . . . . .	20
6. გაიმარჯვებს მშვიდობის დროშა Победит знамя мира . . . . .	22
7. არ მინახავს შენისთანა Не встречал тебе подобной . . . . .	25
8. ცხენსნური Песня конника . . . . .	30
9. შაირული Чапушки . . . . .	33
10. შემოვძახხო ჰერიო Грянем эрио . . . . .	36
11. გოგოვ ერთი გამიღიებ Улыбнись хоть раз . . . . .	40
12. მხედრული Песня Бойцов . . . . .	44
13. ხნა ეგნატესი Глас Ииношвили . . . . .	47
14. ლაშქრული Походная . . . . .	50
15. სამღერა აქარაზე Песня об Аджарии . . . . .	53
16. „ტაში ბიჟო“ „Бей в ладоши“ . . . . .	56
17. ლამაზზე ულამაზესი Прекраснейшая . . . . .	61
18. დიდება პარტიას Слава Партии . . . . .	63
19. „ხალხის რჩეულს“ „Избраннику народа“ . . . . .	66
20. „ჩვენ მშვიდობა გვინდა“ „Мы за Мир“ . . . . .	69





რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**  
Редактор **Н. Гудиашвили**

გამომწ. **ი. შირაპოვი**  
Выпуск. **И. Ширяпов**

Заказ 1546. Тираж 700

Подп. к печати 25/VI 63 г.  
Формат бумаги 60 × 92.

Колич. форм 9<sup>1/2</sup>.

48/106.



ფასი 1 რუბ. 14 კპ.  
Цена 1 руб. 14 коп.